

Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

La información que se facilita a continuación la suministra el proveedor del software mencionado, sin comprobación independiente por parte de Dell y está sujeta a las [restricciones y descargos de responsabilidades](#) indicados a continuación.

[Introducción](#)

[Inicio rápido](#)

[Utilización de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell](#)

[Información de la tarjeta SIM](#)

[Preguntas más frecuentes](#)

[Solución de problemas](#)

[Información de seguridad](#)

[Especificaciones técnicas](#)

[Glosario](#)

[Normativa](#)

La información de este documento está sujeta a cambio sin aviso previo.

© 2007 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Marcas comerciales y marcas de servicio

Microsoft® y Windows® son marcas comerciales registradas de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Dell y el logotipo de *DELL* son marcas comerciales de Dell Inc.

Los nombres de las compañías y productos reales mencionados en este archivo de ayuda pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Es posible que se utilicen en este documento otras marcas comerciales y nombres de marca para referirse a las entidades que reivindican las marcas y nombres de sus productos. Dell Inc. renuncia a cualquier interés de propiedad en marcas comerciales y nombres de marcas que no sean las suyas propias.

Restricciones y descargos de responsabilidades

La información contenida en este documento, incluidas todas las instrucciones y precauciones, así como certificaciones y aprobaciones regulatorias, la facilita el proveedor y no ha sido verificada ni probada independientemente por Dell. Dell no se hace responsable de daños causados como resultado del cumplimiento o incumplimiento de estas instrucciones.

Todas las declaraciones o afirmaciones relacionadas con las propiedades, capacidades, velocidades o clasificaciones de la parte mencionada en este documento las realiza el proveedor, no Dell. Dell niega específicamente conocer la precisión, totalidad o verificación de cualquiera de tales declaraciones. Todas las preguntas o comentarios relacionados con tales declaraciones o afirmaciones deben dirigirse al proveedor.

Normativa de exportación

El cliente reconoce que estos Productos, que pueden incluir tecnología y software, están sujetos a las leyes y normativa de aduanas y control de exportación de Estados Unidos (EE.UU.) y que también podrían estar sujetos a las leyes y normativa de aduanas y control de exportación del país en el que se han fabricado y/o recibido los Productos. Los clientes acuerdan acatar dicha legislación y normativa. Además, bajo la legislación de los EE.UU., es posible que los productos no se vendan, alquilen o transfieran a usuarios finales restringidos o a países restringidos. Además, los productos no pueden venderse, alquilarse o

transferirse en forma alguna ni permitir utilizarlos a usuarios finales involucrados en actividades relacionadas con armas de destrucción masiva, incluidas sin límite, actividades relacionadas con el diseño, desarrollo, producción o uso de armas, materiales o instalaciones nucleares, misiles o soporte a proyectos de misiles, ni con armas químicas o biológicas.

Fecha de la versión: March 2007

Introducción: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

● [Descripción general](#)

● [Características](#)

Descripción general

Enhorabuena por adquirir el portátil Dell con conectividad de banda ancha móvil.

La banda ancha móvil proporciona una conectividad de alta velocidad a través de redes celulares de proveedores. La utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell es una familia de aplicaciones de conectividad de banda ancha que le proporciona la libertad para descargar rápidamente archivos complejos y archivos adjuntos de correo electrónico de gran tamaño, así como acceder a datos y aplicaciones de gran importancia siempre y cuando lo necesite, desde cualquier parte dentro del área de cobertura del proveedor de servicios.

La banda ancha móvil le proporciona capacidad de producción, respuesta y conexión mientras viaja, desde su portátil de Dell. Con el fin de poder beneficiarse de las ventajas que la banda ancha móvil puede ofrecerle, primero debe activar el servicio de su tarjeta de banda ancha móvil en la red del proveedor celular seleccionado. Dell le facilita la activación del servicio, si aún no ha activado su tarjeta, [haga clic aquí](#) para obtener información e instrucciones adicionales sobre la forma de comenzar.

Características

La utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell incluye las siguientes características:

- Creación y configuración de su perfil de conexión de la banda ancha móvil
 - Registro del número de conexiones, duración de las conexiones y cantidad de datos enviados y recibidos. (Tenga en cuenta que los datos de uso se presentan únicamente con fines informativos y que no pueden utilizarse para comprobar los datos de uso con el proveedor de servicios).
 - Mensajes de texto SMS (Servicio de mensajes cortos): envíe y reciba mensajes de texto cortos a y desde teléfonos móviles (compruebe con el proveedor de servicios si se puede incluir esta función en el contrato de servicio)
 - Posibilidad de correo electrónico: enviar y recibir mensajes de correo electrónico y anexos utilizando el cliente de correo electrónico preferido
 - Mobile Broadband Card diagnostics
 - GPS capability – to determine if your system supports GPS, [click here](#).
 - [Características avanzadas](#)
-

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).


[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Inicio rápido: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

Si el software de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell no estaba preinstalado por Dell (que es generalmente el caso si adquirió por separado la minitarjeta 3G HSDPA de banda ancha móvil inalámbrica 5520 de Dell), [haga clic aquí](#) para obtener instrucciones de instalación sobre la forma de instalar el software de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell.

- [Paso 1: Inicio de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell](#)
- [Paso 2: Activación de la tarjeta de banda ancha de Dell](#)
- [Paso 3: Conexión a la red](#)

 **NOTA:** Su tarjeta de banda ancha móvil de Dell viene preconfigurada por Dell y está lista para conectarse una vez completados los pasos que se indican a continuación.

¡Eso es! Una vez completada la configuración, puede conectar a Internet inmediatamente.

Paso 1: Inicio de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell

La utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell puede ejecutarse desde el menú Inicio de Windows o desde la bandeja del sistema de Windows, siguiendo las indicaciones que se incluyen a continuación.

From the Windows **Start** menu, select **All Programs > Dell Wireless > Dell Mobile Broadband**.

En la bandeja del sistema de Windows, haga clic en el icono  en la bandeja del sistema como se muestra a continuación:



[Inicio de la página](#)

Paso 2: Activación de la tarjeta de banda ancha móvil de Dell

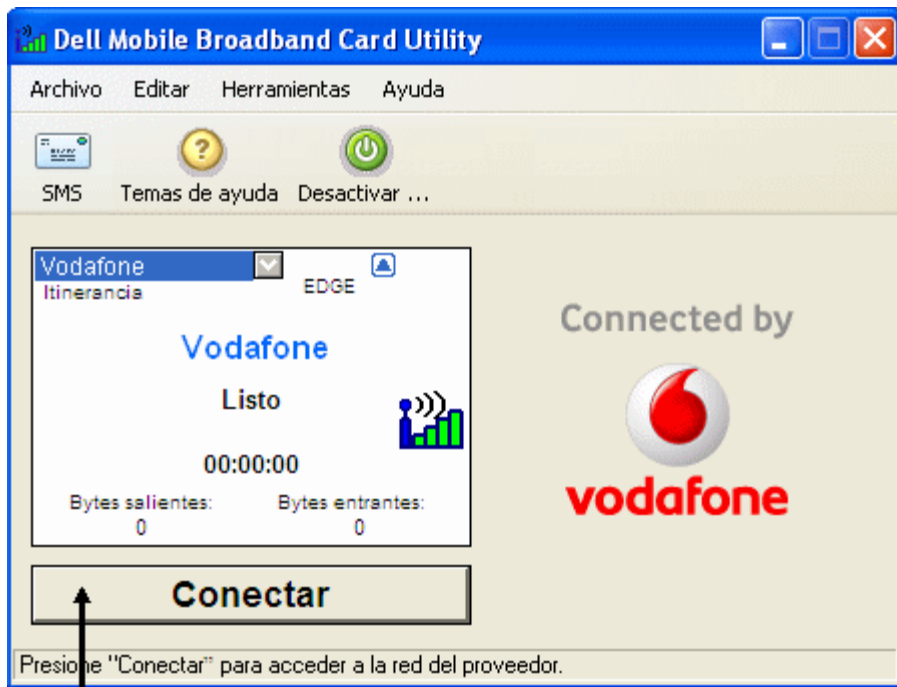
Antes de poder conectar a la red con la tarjeta de banda ancha móvil de Dell, debe tener una tarjeta SIM activada. Check www.dell.com/activate to learn more about activating your service.

Después de activar la tarjeta, está preparado para acceder a la red de banda ancha móvil con su tarjeta de banda ancha móvil. Para obtener información adicional, siga las instrucciones de [Utilización de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell](#).


[Inicio de la página](#)

Paso 3: Conexión a la red

Conectarse a Internet es tan simple como hacer clic en el botón Conectar, tal y como se muestra a continuación.



Conectar botón

 **NOTA:** Antes de conectarse, consulte a su proveedor de servicios si se encuentra en un área de cobertura.

Una vez que se haya conectado, el botón **Conectar** cambia a **Desconectar**. Haga clic en el botón para finalizar la conexión.

Si falla su conexión, consulte [Solución de problemas](#).

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Utilización de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™ Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell

La utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell y su tarjeta de banda ancha móvil le permiten conectarse a Internet de forma inalámbrica desde su equipo portátil. Proporciona sencillas aplicaciones para crear perfiles de conexión, enviar y recibir mensajes SMS y diagnosticar problemas de conexión.

[Manejo de la utilidad](#)

[Conectando](#)

[Mensajes de texto SMS](#)

[Configuración avanzada](#)

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Volver a la página Contenido](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Información de la tarjeta SIM: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

Una tarjeta SIM (tarjeta del módulo de identidad del abonado) se incluye con la tarjeta de banda ancha móvil de Dell y está instalada en el equipo portátil. Esta tarjeta extraíble es el chip utilizado por la tarjeta de banda ancha móvil de Dell para obtener información como el número de teléfono y la libreta de direcciones de banda ancha móvil, así como otra información relacionada con el abonado. Para activar el servicio de banda ancha móvil y la tarjeta SIM, [haga clic aquí](#).

Consulte la guía del producto que se facilita con el portátil Dell para localizar la tarjeta SIM.



NOTA: La tarjeta SIM no admite el cambio en caliente. Asegúrese de que el portátil esté apagado antes de instalar o retirar la tarjeta.

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Volver a la página Contenido](#)

Preguntas más frecuentes: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

- [¿Dónde puedo utilizar este producto?](#)
- [¿Cómo puedo saber si tengo servicio?](#)
- [No puedo conectarme a Internet. ¿Qué hago?](#)
- [¿Por qué mi teléfono móvil indica que tengo cobertura en un área y mi dispositivo de datos indica que no hay red?](#)
- [¿Por qué las barras de potencia de señal del teléfono y del equipo son diferentes estando colocados uno al lado del otro?](#)
- [Aparece un indicador de buena potencia de señal pero no puedo conectarme. ¿Por qué?](#)
- [¿Cómo puedo comprobar la calidad de la conexión?](#)
- [¿Cómo puedo saber la versión del software que estoy utilizando?](#)
- [¿Cómo puedo saber la versión del firmware de la tarjeta de banda ancha móvil que estoy utilizando?](#)
- [¿Dónde puedo conseguir los controladores de este producto?](#)
- [¿Cómo puedo realizar el autodiagnóstico?](#)
- [How do I determine if my system supports GPS?](#)
- [How do I enable GPS?](#)
- [How do I connect my GPS mapping software?](#)
- [How do I find the COM port for my GPS mapping software?](#)
- [How do I disable GPS?](#)

Pregunta: ¿Dónde puedo utilizar este producto?

Respuesta: En cualquier parte en la que exista servicio 3G GPRS o UMTS. Go to www.vodafone.com for a coverage map.

Pregunta: ¿Cómo puedo determinar si dispongo de servicio?

Respuesta: El icono de la barra de estado de potencia de señal indicará si hay cobertura. Los indicadores de servicio indicarán el servicio disponible. Si no hay servicio, la pantalla de estado mostrará "Sin servicio". Debe tener con el proveedor de servicios un contrato de suscripción activo y el servicio debe estar activado.

Pregunta: No puedo conectarme a Internet. ¿Qué hago?

Respuesta: Compruebe que ha instalado correctamente el software de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell del CD que se incluye con el producto. Debe tener con el proveedor de servicios un contrato de suscripción activo y el servicio debe estar activado. Si el software está correctamente instalado y tiene un servicio activado, realice el autodiagnóstico para determinar el problema. Para obtener instrucciones detalladas sobre la realización del autodiagnóstico, consulte [Autodiagnóstico](#).

Pregunta: ¿Por qué mi teléfono móvil indica que tengo cobertura en un área y mi dispositivo de datos indica que no hay red?

Respuesta: Es probable que se encuentre en un área sin cobertura para datos. Su teléfono móvil es un dispositivo de voz y la mayoría de proveedores de voz tienen acuerdos de itinerancia que proporcionan un área de cobertura amplia. Es posible que no

sea el caso de su servicio de datos. Compruebe si existe cobertura de datos con el proveedor de servicios en <http://www.vodafone.com>.

Pregunta: ¿Por qué las barras de potencia de señal del teléfono y del equipo son diferentes estando colocados uno al lado del otro?

Respuesta: Las áreas de cobertura de datos y las de cobertura telefónica no siempre coinciden. Probablemente se encuentra en un área con una cobertura de datos más baja que la cobertura telefónica. Compruebe si existe cobertura de datos con el proveedor de servicios.

Pregunta: Aparece un indicador de buena potencia de señal pero no puedo conectarme. ¿Por qué?

Respuesta: La barra de potencia de señal muestra la potencia de la señal celular. Para conectarse a la red, también tiene que tener contratado el servicio. Compruebe con su proveedor de servicios para asegurarse de que está activado el servicio.

Pregunta: ¿Cómo puedo comprobar la calidad de la conexión?

Respuesta: La barra de potencia de señal, que se encuentra en la ventana principal, indica la calidad de la señal. Si aparecen dos o más barras sombreadas, la potencia de la señal es buena. Si aparecen menos de dos barras sombreadas, la potencia de la señal es débil y puede que resulte difícil establecer y mantener la conexión de red. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para obtener información sobre la cobertura en caso de señales débiles.

Pregunta: ¿Cómo puedo saber la versión del software que estoy utilizando?

Respuesta: El software incluye la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell y los controladores correspondientes. Nuevas versiones de software incorporarán esta utilidad y sus controladores. En la ventana principal, haga clic en **Ayuda** y seleccione **Acerca de**. Se mostrará la versión de software, la fecha de lanzamiento y la información de copyright. Puede obtener nuevas versiones en <http://support.dell.com>.

Pregunta: ¿Cómo puedo saber la versión del firmware de la tarjeta de banda ancha móvil que estoy utilizando?

Respuesta: El firmware es software que se ejecuta internamente en la tarjeta de banda ancha móvil de Dell. In the **Main** window, click on **File** and select **Properties**. Se mostrará la versión de firmware.

Pregunta: ¿Dónde puedo conseguir los controladores de este producto?

Respuesta: Los controladores están integrados en el software de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell. Para obtener controladores actualizados, vaya a <http://support.dell.com>.

Pregunta: ¿Cómo puedo realizar el autodiagnóstico?

Respuesta: Consulte [Autodiagnóstico](#) para obtener instrucciones sobre la realización del autodiagnóstico.

Pregunta: How do I determine if my system supports GPS?

Respuesta: The Dell Mobile Broadband Card Utility determines whether your system supports GPS during installation.

Pregunta: How do I enable GPS?

Respuesta: Do the following:

1. In the **Main** window, select **GPS Status** from the **Tools** menu, or click on the **GPS Status** button in the tool bar.
 2. In the **GPS Status** window, click **Start GPS**.
If the GPS position cannot be obtained within 5 minutes, a warning message appears: "Unable to obtain a GPS fix. Por favor, asegúrese de que puede ver el cielo desde el lugar donde se encuentra. Would you like to stop GPS?" Make sure the system has a clear view of the sky and click **Continue Searching**, or click **Stop**.
 3. Once location information appears in the GPS window, open the mapping software and configure the correct COM port. The GPS COM port can be found in the GPS Status window.
-

Pregunta: How do I connect my GPS mapping software?

Respuesta: Enable GPS. In your GPS mapping program, connect to the COM port shown in the GPS Status window as described in the answer to the next question. Follow the directions in your GPS mapping program documentation.

Pregunta: How do I find the COM port for my GPS mapping software?

Respuesta: In the GPS Status window, the GPS Port value displays the COM port that your GPS mapping software should use.

Pregunta: How do I disable GPS?

Respuesta: In the Dell Broadband Card Utility main window, select **GPS Status** from the **Tools** menu or click on the **GPS Status** button in the tool bar. In the **GPS Status** window, click **Stop GPS**.

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Solución de problemas Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

- [Problemas comunes y soluciones](#)
 - [Información sobre autodiagnóstico](#)
 - [Realización del autodiagnóstico](#)
 - [Mensajes de error de diagnóstico y soluciones](#)
 - [Obtención de ayuda](#)
-

Problemas comunes y soluciones

A continuación se incluyen algunos problemas comunes con sus soluciones.

No puedo instalar el software.

- Es posible que no tenga privilegios de administrador.
 1. Póngase en contacto con el administrador del sistema, si es posible.
 2. Inicie sesión en el equipo como administrador, o bien cree una cuenta de usuario con privilegios de administrador.

No tengo servicio.

- Compruebe con el proveedor de servicios que tiene un contrato de suscripción activo y que el servicio está activado.
- Es posible que se encuentre en un área sin cobertura para datos. Su teléfono móvil es un dispositivo de voz y la mayoría de proveedores de voz tienen acuerdos de itinerancia que proporcionan un área de cobertura amplia. Es posible que éste no sea el caso de su servicio de datos. Compruebe si existe cobertura de datos con el proveedor de servicios.

El estado de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell es "No se ha detectado ninguna tarjeta"

- Asegúrese de que no tiene ningún otro programa de software abierto que pueda estar utilizando la tarjeta de banda ancha móvil de Dell.

No puedo conectar a Internet.

- Es posible que el software no esté correctamente instalado. Compruebe que ha instalado correctamente el software de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell del CD que se incluye con el producto.
- Es posible que no tenga un contrato de suscripción activo. Compruebe con el proveedor de servicios que tiene un contrato de suscripción activo y que el servicio está activado.
- Es posible que esté experimentando un problema de servicio. Realice un autodiagnóstico para determinar el problema. Para obtener instrucciones detalladas sobre la realización del autodiagnóstico, consulte [Autodiagnóstico](#).

No puedo acceder a mi tarjeta de banda ancha móvil de Dell utilizando otro software.

- Asegúrese de haber salido de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell seleccionando **Salir** en el menú **Archivo**.

Aparece un indicador de buena potencia de señal pero no puedo conectar.

- Es posible que no tenga un contrato de suscripción activo. Compruebe con el proveedor de servicios que tiene un contrato de suscripción en vigor.

Cuando ejecuto el software de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell, aparece continuamente la ventana "Buscando red".

- Es posible que se encuentre fuera del área de cobertura del servicio. Compruebe si tiene una potencia de señal buena o póngase en contacto con el proveedor de servicios.

No puedo explorar en la Web.

- Es posible que no tenga una dirección IP. Si está seguro de que son correctos el nombre de usuario, la contraseña y el APN, compruebe si obtiene una dirección IP:
 1. En el menú Inicio, seleccione Ejecutar. En la ventana Ejecutar escriba "Command" en el cuadro Abrir y haga clic en Aceptar.
 2. En la ventana de comando, escriba "cd\" y pulse la tecla Intro para ir al directorio raíz.
 3. Escriba "ipconfig" y pulse la tecla Intro. Debería aparecer en la pantalla la dirección IP. Si no es así, póngase en contacto con el proveedor de servicios.
- Es posible que la configuración del servidor sea incorrecta.
 1. En Internet Explorer, seleccione Opciones de Internet > Conexiones en el menú Herramientas.
 2. En Configuración de acceso telefónico y de redes privadas haga doble clic en Conexión 3G.
 3. Marque las casillas apropiadas si está utilizando un servidor proxy.
- Es posible que esté experimentando problemas con el servidor DNS.
 1. En el menú Inicio, seleccione Ejecutar. En la ventana Ejecutar escriba "Command" en el cuadro Abrir y haga clic en Aceptar.
 2. En c: prompt, type "PING www.dell.com".
 - Respuesta: Host desconocido www.dell.com – Esto normalmente indica un DNS defectuoso. Llame a su proveedor de servicios.
 - Respuesta: Haciendo ping a www.dell.com con 32 bytes de datos. Esto indica que el DNS está funcionando correctamente aunque no reciba respuesta.

No information appears in the status window when I have GPS enabled

- The system must be outside or have a reasonably clear view of the sky. Try moving your notebook computer outside or near a window.
- GPS may not be enabled. To enable GPS:
 1. In the **Main** window, select **GPS Status** from the **Tools** menu, or click on the **GPS Status** button in the tool bar.
 2. In the **GPS Status** window, click **Start GPS**.

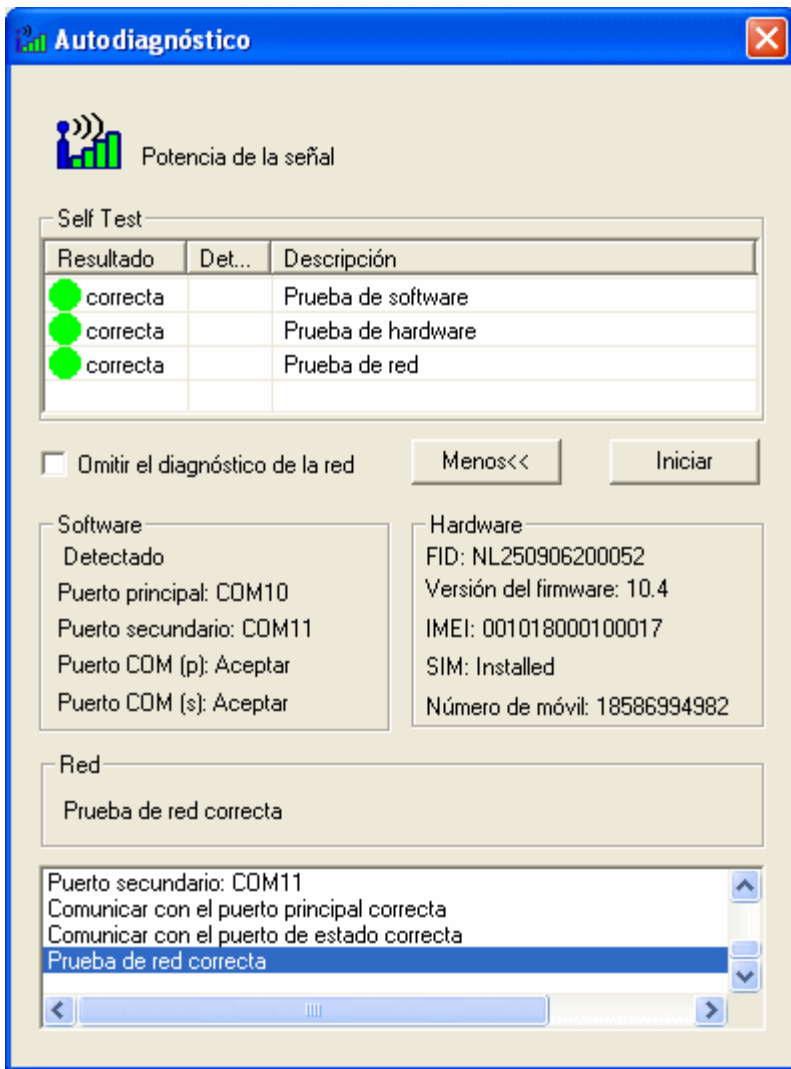
If the GPS position cannot be obtained within 5 minutes, a warning message appears: "Unable to obtain a GPS fix. Por favor, asegúrese de que puede ver el cielo desde el lugar donde se encuentra. Would you like to stop GPS?" Make sure the system has a clear view of the sky and click **Continue Searching**, or click **Stop**.
 3. Once location information appears in the GPS window, open the mapping software and configure the correct COM port. The GPS COM port can be found in the GPS Status window.

[Inicio de la página](#)

Información sobre autodiagnóstico

El autodiagnóstico le permite diagnosticar problemas con la tarjeta de banda de ancha móvil. Pueden detectarse algunos problemas como la instalación errónea del controlador, una cobertura de red pobre y una tarjeta de banda ancha móvil de Del no aprovisionada. El autodiagnóstico realiza las siguientes pruebas:

- La prueba de software verifica que los controladores están instalados correctamente.
- La prueba de hardware verifica la total funcionalidad de la tarjeta de banda ancha móvil.
- La prueba de red verifica que la red está en línea.




El autodiagnóstico le permite probar el software, el hardware y la red. Si tiene dificultades, ejecute este programa para poder identificar el problema.

[Inicio de la página](#)

Realización del autodiagnóstico

Para realizar el autodiagnóstico:

1. En el menú **Ayuda**, seleccione **Autodiagnóstico**. Aparece la ventana Autodiagnóstico.
 2. Haga clic en **Más...** para ampliar la ventana y ver más opciones.
 3. Para probar la tarjeta de banda ancha móvil sin comprobar la red, seleccione la casilla de verificación **Omitir el diagnóstico de la red**.
 4. Haga clic en **Iniciar** para comenzar la prueba.
Conforme se realiza la prueba, los resultados de cada categoría de prueba aparecen en el cuadro de prueba. Si ha decidido probar la red, la información detallada sobre el estado de la red aparece en el cuadro Red en la parte inferior de la ventana. If the signal strength changes during the test, a dialog box appears asking if you want to retest.
-  **Note:** Signal strength may change the outcome of the test if your problem was caused by a weak signal.
5. Haga clic en **Aceptar** para volver a realizar la prueba.
If a test category passed, "Passed" appears in green text in the Result column. If a test fails, "Fails" appears in red. Details of each test category—Software, Hardware, and Network—are displayed in the window.
 6. Para detener la prueba, haga clic en **Detener**.
 7. Cuando haya terminado la prueba, cierre la ventana.

Mensajes de error de diagnóstico y soluciones

Error	Descripción
102	Error en la conexión. Si está intentando establecer una conexión mediante un módem inalámbrico, active la SIM.
103, 106, 107, 111, 112, 113, 131, 132, 133, 137, 149	Si está intentado establecer una conexión mediante un módem inalámbrico, es posible que el perfil no se haya establecido correctamente. Para obtener más información acerca de la configuración correcta del perfil, póngase en contacto con el proveedor de servicios o consulte la documentación del proveedor.
127	Si está intentado establecer una conexión mediante un módem inalámbrico, es posible que la configuración de APN del perfil no se haya establecido correctamente. Para obtener más información acerca de la configuración correcta del perfil, póngase en contacto con el proveedor de servicios o consulte la documentación del proveedor.
129	Si está intentado establecer una conexión mediante un módem inalámbrico, es posible que el nombre de usuario o la contraseña del perfil no se hayan establecido correctamente. Para obtener más información acerca de la configuración correcta del perfil, póngase en contacto con el proveedor de servicios o consulte la documentación del proveedor.
134, 139	Si está intentando establecer una conexión mediante un módem inalámbrico, la red del proveedor no está disponible temporalmente. Inténtelo de nuevo más tarde.
619	Si está intentado establecer una conexión mediante un módem inalámbrico, es posible que la información de inicio de sesión del perfil, su APN o la configuración de calidad de servicio no se hayan configurado correctamente. Para obtener más información acerca de la configuración correcta del perfil, póngase en contacto con el proveedor de servicios o consulte la documentación del proveedor. Si está utilizando un módem inalámbrico con una SIM, se puede haber insertado una SIM que no es compatible. Compruebe que la SIM del módem inalámbrico sea de su proveedor de servicio.
712	Si está intentado establecer una conexión mediante un módem inalámbrico, es posible que la configuración de calidad de servicio del perfil no se haya establecido correctamente. Para obtener más información acerca de la configuración correcta del perfil, póngase en contacto con el proveedor de servicios o consulte la documentación del proveedor.
720	Si está intentado establecer una conexión mediante un módem inalámbrico, es posible que la configuración de IP estática del perfil no se haya establecido correctamente. Para obtener más información acerca de la configuración correcta del perfil, póngase en contacto con el proveedor de servicios o consulte la documentación del proveedor.
777	Si está intentado establecer una conexión mediante un módem inalámbrico, es posible que la configuración de PDP del perfil no se haya establecido correctamente. Para obtener más información acerca de la configuración correcta del perfil, póngase en contacto con el proveedor de servicios o consulte la documentación del proveedor.

Obtención de ayuda

If the troubleshooting procedures in this document do not resolve the problem, please contact your carrier or visit Dell Technical Support as follows:

--	--

Activación	Check http://www.dell.com/activate to learn more about activating your service.
Soporte de conexión	For billing and account support for your mobile broadband service, either check Vodafone/SFR online at http://www.support.vodafone.com/dell or phone the number at the top of your Vodafone/SFR bill. Es posible que se le pida que facilite cierta información sobre su tarjeta de banda ancha móvil. For instructions on how to access this information, click here .
Soporte de software y hardware	For Dell Mobile Broadband Card and Utility support, check http://support.dell.com for the latest updates and information.

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Información de seguridad: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

● [Información de SAR](#)

● [Peligros de seguridad](#)

Información de SAR

FCC Radiation Exposure Statement

The radiated output power of the Dell Wireless Mobile Broadband device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Sin embargo, los dispositivos inalámbricos de banda ancha móvil de Dell deben usarse de tal forma que se minimice la posibilidad de contacto humano durante su funcionamiento normal. Con el fin de evitar la posibilidad de superar los límites de exposición a radiofrecuencias de la FCC, debe mantenerse (usted o cualquier otra persona en las inmediaciones) a una distancia de al menos 20 cm de la antena integrada en el portátil.

This device has been evaluated for and shown compliant with the FCC RF exposure limits under mobile exposure conditions (antennas are at least 20 cm from a person's body) when installed in Dell regular notebooks. This device when installed in Dell tablet notebooks has also been evaluated for and shown compliant with the FCC RF exposure limits under portable exposure conditions (antennas are within 20 cm of a person's body). Puede encontrar información sobre las configuraciones autorizadas en <http://www.fcc.gov/oet/ea/> introduciendo el número de identificación de la FCC del dispositivo.



INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR SOBRE EMISIONES DE RADIOFRECUENCIA

Su solución inalámbrica, que contiene un transmisor y un receptor de radio, emite energía de radiofrecuencia cuando se usa. La siguiente información de consumo aborda las preguntas más frecuentes sobre los efectos en la salud de los dispositivos inalámbricos.

¿Son seguros los dispositivos inalámbricos?

Se ha realizado durante años, y aún continúa en todo el mundo, una investigación científica sobre el asunto de dispositivos

inalámbricos y energía de radiofrecuencia ("RF"). In the United States, the Food and Drug Administration ("FDA") and the Federal Communications Commission ("FCC") set policies and procedures for wireless devices. La FDA y la FCC han creado de forma conjunta un sitio Web, "Cell Phone Facts - Consumer Information on Wireless Devices" (Consideraciones sobre los teléfonos celulares – Información al consumidor sobre dispositivos inalámbricos) que afirma que la evidencia científica disponible no prueba que existen problemas de salud asociados con el uso de dispositivos inalámbricos, al mismo tiempo que afirma que, sin embargo, no existe ninguna prueba de que los dispositivos inalámbricos sean absolutamente seguros. Puede acceder al sitio Web conjunto de FDA/FCC en <http://www.fda.gov>. También puede ponerse en contacto con la FDA de forma gratuita en el número (888) 463-6332 o (888) INFO-FDA. En junio de 2000, la FDA firmó un acuerdo de desarrollo e investigación conjunto a través del cual se realizarán investigaciones científicas adicionales. La FCC, en la publicación de su propio sitio Web, afirma que no existe ninguna evidencia científica que pruebe que el uso de dispositivos inalámbricos pueda producir cáncer ni otros problemas derivados, incluidos dolores de cabeza, mareos o pérdida de memoria. Esta publicación está disponible en <http://www.fcc.gov/cgb/consumerfacts/mobilephone.html> o a través de la FCC en el teléfono (888) 225-5322 o (888) CALL-FCC.

¿Qué significa "SAR"?

En 1996, la FCC, en cooperación con la FDA, la Agencia de protección medioambiental de EE.UU. y otras agencias, ha establecido directrices de seguridad frente a la exposición a la RF de dispositivos inalámbricos en Estados Unidos. Antes de poner a la venta un dispositivo inalámbrico, el fabricante debe probarlo y recibir la certificación de la FCC de que no supera los límites establecidos por la propia FCC. Una de estas limitaciones se expresa como un índice de absorción específico o "SAR". SAR es una medida del índice de absorción de energía de RF en el cuerpo. Las pruebas de SAR se llevan a cabo con el dispositivo transmitiendo a su máxima potencia en todas las bandas de frecuencia. Desde 1996, la FCC ha exigido que el SAR de los dispositivos inalámbricos de mano no supere los 1,6 vatios por kilogramo, ponderado sobre un gramo de tejido. Aunque el SAR se determina en el nivel de potencia más alto, el valor real de SAR de un dispositivo inalámbrico mientras se utiliza puede ser menor que el valor mencionado. Esto es debido a que el valor de SAR puede variar entre llamadas, dependiendo de factores como la proximidad al emplazamiento de células y la proximidad del dispositivo al cuerpo mientras se utiliza. For more information about SARs, see the FCC's OET Bulletins 56 and 65 at http://www.fcc.gov/Bureaus/Engineering_Technology/Documents/bulletins and <http://www.fcc.gov/oet/fccid>, or visit the Cellular Telecommunications Industry Association website at http://www.ctia.org/wireless_consumers/health_and_safety/index.cfm/AID/152. Si lo desea, puede ponerse en contacto con el fabricante del dispositivo.

¿Representan para los niños algún riesgo especial los dispositivos inalámbricos?

En el sitio Web de FDA/FCC se afirma que las evidencias científicas no muestran ningún peligro para usuarios de dispositivos de comunicaciones inalámbricas incluidos los niños. En el sitio Web de FDA/FCC además se afirma que algunos grupos patrocinados por otros gobiernos han aconsejado no fomentar en los niños el uso de dispositivos inalámbricos. For example, the government in the United Kingdom ["UK"] distributed leaflets containing such a recommendation in December 2000. [The UK] noted that no evidence exists that using a wireless device causes brain tumors or other ill effects. [The UK's] recommendation to limit wireless device use by children was strictly precautionary; it was not based on scientific evidence that any health hazard exists." A copy of the UK's leaflet is available at <http://www.dh.gov.uk> (search "mobile"), or you can write to: NRPB, Chilton, Didcot, Oxon OX11 0RQ, United Kingdom. Copies of UK's annual reports on mobile devices and RF are available online at <http://www.iegmp.org.uk> and <http://www.hpa.org.uk/radiation/> (search "mobile"). Los padres que deseen reducir la exposición de sus hijos a la RF pueden restringir el uso de dispositivos inalámbricos en sus hijos.

¿Dónde puedo obtener más información?

Para obtener información adicional, consulte los siguientes recursos adicionales (sitios Web actualizados a partir de enero de 2005).

Organismo para el control de alimentos y medicamentos de EE.UU.

Revista del Consumidor FDA

Noviembre-Diciembre 2000

Teléfono: (888) INFO-FDA

http://www.fda.gov/fdac/features/2000/600_phone.html

Comisión federal de comunicaciones de EE.UU.

445 12th St. S.W.

Washington, D.C. 20554

Telephone: (888) 225-5322

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>

Grupo independiente de expertos sobre dispositivos móviles

<http://www.iegmp.org.uk>

Royal Society of Canada

Panel de Expertos sobre posibles riesgos en la salud de campos de radiofrecuencia proveniente de dispositivos de

telecomunicaciones inalámbricos

283 Sparks Street

Ottawa, Ontario K1R 7X9

Canadá

Teléfono: (613) 991-6990

http://www.rsc.ca/index.php?page=expert_panels_rf_id=1&page_id=120

World Health Organization

Avenue Appia 20

1211 Geneva 27

Switzerland

Telephone: 011 41 22 791 21 11

<http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs193/en/>

International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection

c/o Bundesamt für Strahlenschutz

Ingolstaedter Landstr.1

85764 Oberschleissheim

Germany

Telephone: 011 49 1888 333 2156

<http://www.icnirp.de>

American National Standards Institute

1819 L Street, N.W., 6th Floor

Washington, D.C. 20036

(202) 293-8020

<http://www.ansi.org>

National Council on Radiation Protection and Measurements

7910 Woodmont Avenue, Suite 800

Bethesda, MD 20814-3095

Telephone: (301) 657-2652

<http://www.ncrponline.org>

Engineering in Medicine and Biology Society, Committee on Man and Radiation (COMAR), of the Institute of Electrical and Electronics Engineers

<http://ewh.ieee.org/soc/embs/comar/>

[Inicio de la página](#)

Peligros de seguridad

No utilice la tarjeta de banda ancha móvil en entornos susceptibles a interferencias de radio que puedan resultar peligrosos, específicamente:

- Áreas prohibidas por ley.
 - Siga toda la normativa especial y respete todos los signos y avisos. Desconecte siempre la tarjeta de banda ancha móvil y apáguela cuando se le indique o sospeche que podría causar interferencias o peligro.
- En entornos potencialmente explosivos.
 - No utilice la tarjeta de banda ancha móvil en áreas en las que pueda existir un ambiente potencialmente explosivo. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Preste atención y respete todas las señalizaciones e instrucciones.
 - Se aconseja a los usuarios que no utilicen la tarjeta de banda ancha móvil en puntos de repostaje ni en estaciones de servicio. Se recuerda a los usuarios que respeten las restricciones sobre el uso de equipos de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento o distribución de combustible), plantas químicas o en operaciones de voladuras en curso.
 - Las áreas con ambientes potencialmente explosivos con frecuencia están claramente marcadas, pero no siempre es el caso. Posibles emplazamientos podrían ser, estaciones de gas, bajo la cubierta de barcos, en instalaciones de transporte o almacenamiento de productos químicos, vehículos que utilicen gas de petróleo licuado (como propano o butano), área cuyo aire contenga productos químicos o partículas, como fibra, polvo o partículas metálicas, y

- cualquier otra área en la que se aconsejara apagar el motor del vehículo.
- Cerca de equipamientos médicos o de auxilio vital.
 - No utilice la tarjeta de banda ancha móvil en áreas con equipamiento médico, equipos de auxilio vital ni cerca de equipos que puedan ser susceptibles a cualquier forma de interferencias de radio. En tales áreas, debe apagarse la tarjeta de banda ancha móvil. La banda ancha móvil puede transmitir señales que podrían interferir con este equipo.
 - En aviones, tanto en tierra como en el aire.
 - Además de los requisitos de FAA, la normativa de muchas aerolíneas establece que debe suspender las operaciones inalámbricas antes de subir al avión. Asegúrese de que apaga la tarjeta de banda ancha móvil como se describe en [Deshabilitar la tarjeta de banda ancha móvil de Dell](#) antes de subir a un avión para cumplir esta normativa. La tarjeta de banda ancha móvil puede transmitir señales que podrían interferir con diversos sistemas y controles a bordo.
 - Mientras conduce
 - El conductor o el operador de un vehículo no debe utilizar ningún dispositivo de datos inalámbrico mientras conduce un vehículo. Hacerlo podría distraer al conductor o hacerle perder el control del vehículo. En algunos países, es delito utilizar tales dispositivos de comunicaciones mientras se conduce un vehículo.
 - Descarga electrostática (ESD)
 - Los dispositivos eléctricos y electrónicos son sensibles a descargas electrostáticas (ESD). El software intentará reiniciar una conexión si una descarga electrostática considerable causa la reinicialización del dispositivo. Si el software no funciona tras una ESD, reinicie la aplicación de software del módem.
 - Inserción y extracción de la tarjeta SIM —precauciones frente a descarga electrostática (ESD). No toque los conectores de la tarjeta SIM. Como precaución, asegúrese siempre de tener a mano la tarjeta de datos antes de insertar o retirar la tarjeta SIM.



NOTA: La tarjeta de banda ancha móvil de Dell y la tarjeta SIM no admiten el cambio en caliente. Asegúrese de que el sistema esté apagado antes de instalar o retirar los dispositivos.


Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Especificaciones técnicas: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

En esta sección se detallan las especificaciones técnicas y ambientales de la tarjeta de banda ancha móvil.

Nombre:	Minitarjeta 3G HSDPA de banda ancha móvil inalámbrica 5520 de Dell
Número de modelo:	Minitarjeta de banda ancha móvil 5520 de Dell
Aprobaciones:	Partes 2, 15, 22 y 24 de la FCC; CE; GSM Phase 2+; Microsoft WHQL; directiva 1999/5/EC de R&TTE (salud, seguridad, EMC, espectro); compatibilidad con GCF & IOT, 
Dimensiones:	Altura: 51 mm, Anchura: 30 mm, Profundidad: 4,75 mm
Peso:	12 gr
Tecnología:	HSDPA/UMTS/EDGE/GPRS
Designación de banda:	GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz, UMTS/HSDPA: 2100 MHz
Salida de potencia/Potencia de transmisión:	GPRS: Power Class 4 (850/900 MHz), Power Class 1 (1800/1900 MHz) EDGE: Power Class E2 (850/900/1800/1900 MHz) UMTS/HSDPA: Power Class 3 (2100 MHz)

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

Glosario: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

APN

Nombre del punto de acceso. Proporciona información de enrutamiento para GPRS. El APN se compone de dos partes: el identificador de red, que identifica el servicio externo solicitado por el usuario del servicio GPRS, y el identificador del operador, que especifica la información de enrutamiento.

Banda ancha

Canal de transmisión de alta velocidad y capacidad con mayor ancho de banda que las líneas telefónicas de cobre convencionales. Los canales de banda ancha pueden transportar simultáneamente vídeo, voz y datos.

bps

Bits por segundo. Velocidad de flujo de datos.

CDMA

Code Division Multiple Access (Acceso múltiple por división de código). Tecnología celular digital que utiliza técnicas de espectro ensanchado que es la plataforma común para tecnologías 3G.

CHAP

Challenge Handshake Authentication Protocol (Protocolo de autenticación por desafío mutuo). Método de autenticación de usuario que utiliza valores aleatorios.

Código PIN

Personal Identity Number (Número de identificación personal). Código vinculado a su tarjeta SIM para seguridad. Este código de cuatro dígitos le proporciona acceso a la tarjeta SIM y le permite acceder a la red del proveedor de servicios.

Código PUK

Código de desbloqueo de Pin. El PUK es el código necesario para desbloquear una tarjeta SIM GSM que se haya deshabilitado por sí misma tras haber introducido un PIN incorrecto tres veces seguidas. Si se introduce incorrectamente entre 5 y 10 veces el código PUK, la tarjeta SIM se bloqueará permanentemente (se deshabilitará).

Dispositivo WWAN

Teléfono inalámbrico y cable o tarjeta de PC 3G UMTS.

EDGE

Enhanced Data GSM Environment (Entorno GSM de datos mejorados) O Enhanced Data for Global Evolution (Datos mejorados para evolución global). EDGE es una versión ampliada de GPRS que permite el envío de multimedia y otras aplicaciones de banda ancha a dispositivos móviles. Se ha diseñado para proporcionar descargas de datos a velocidades de hasta 237 kbps y se considera un paso evolutivo de 3G/UMTS.

GPRS

General Packet Radio Service (Servicio general de radio por paquetes). GPRS es un servicio por paquetes de banda ancha con velocidades de descarga de hasta 86 kbps. GPRS se considera un paso evolutivo a tecnologías más avanzadas como EDGE y WCDMA.

GPS

Global Positioning System. A satellite-based navigation system that indicates your current position, including latitude, longitude, and altitude.

HSDPA

High Speed Downlink Packet Access (Acceso de paquetes por enlace descendente de alta velocidad). HSDPA es una versión ampliada de WCDMA que admite conexiones de banda ancha con velocidades de descarga de hasta 3,6 Mbps. Esta tecnología 3G ampliada permite la descarga de archivos multimedia de ancho de banda alto, gráficos de alta resolución y otros archivos complejos, y la visualización de adjuntos de correo electrónico con velocidades parecidas a las de banda ancha.

IP

Internet Protocol (Protocolo de Internet). Mecanismo mediante el cual los paquetes se dirigen entre equipos de la red.

ISP

Internet Service Provider (Proveedor de servicios de Internet). También conocido como proveedor de servicios, un ISP proporciona el servicio de conexión a Internet.

Kbps

Kilobits (1024 bits) por segundo: velocidad de flujo de datos.

LAN

Local Area Network (Red de área local). Red de datos confinada a un área limitada con velocidades de datos entre moderada y alta.

Mbps

Megabits (1.048.576 bits) por segundo: velocidad de flujo de datos.

NDIS

Network Driver Interface Specification (Especificación de interfaz para el controlador de red). Interfaz para controladores de dispositivos de Windows que permite dar soporte a múltiples protocolos de red.

NMEA

National Marine Electronics Association. A data specification for communication between marine electronics using GPS receivers.

PAP

Password Authentication Protocol (Protocolo de autenticación de contraseña). Método de autenticación de usuarios que utiliza nombres de usuario y contraseñas.

PPP

Point-to-Point Protocol (Protocolo punto a punto). Método de conexión de un equipo a Internet.

Proxy

Mecanismo de seguridad que sustituye la dirección IP de un sistema de la red interna (protegida) por su propia dirección IP para todo el tráfico que pasa por él.

Servidor de seguridad

Pantalla de hardware o software que protege una red o un portátil de tráfico exterior no deseado.

SMS

Short Messaging Service (Servicio de mensajes cortos). Mensajes de texto cortos de no más de 160 caracteres enviados y recibidos mediante dispositivos de banda ancha.

TCP/IP

Transmission Control Protocol/Internet Protocol (Protocolo de control de transmisiones/Protocolo de Internet). Protocolo para comunicarse en Internet.

UMTS

Universal Mobile Telecommunications System (Sistema universal de telecomunicaciones móviles). Tecnología de comunicaciones móviles de tercera generación (3G) que ofrece velocidades de transmisión de datos máximas de hasta 2 megabits por segundo (Mbps). UMTS utiliza la tecnología WCDMA, y los dos términos se utilizan a menudo indistintamente.

VPN

Virtual Private Network (Red privada virtual). Método de comunicación de forma segura a través de un servidor dedicado a una red corporativa a través de Internet.

WAN

Wide Area Network (Red de área amplia). Red que utiliza líneas comunes suministradas por el proveedor. Opuesto a LAN.

WCDMA

Wideband Code Division Multiple Access (Acceso múltiple por división de código de banda ancha). Basado en el mapa evolutivo de la tecnología GSM, WCDMA admite velocidades de carga y descarga de hasta 384 kbps.

WINS

Windows Internet Naming Service (servidor de nombres de Internet de Windows). Sistema que determina la dirección IP asociada a un equipo de red concreto.

WWAN

Wireless Wide Area Network (Red de área amplia inalámbrica). Tecnología de comunicaciones que utiliza sistemas telefónicos digitales para acceder a datos desde cualquier punto en el ámbito de una torre celular que esté conectada a una red que admita datos.

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Normativa: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

[Operational Information](#)

[Regulatory Information](#)

[Radio Approvals](#)

Operational Information

Wireless Interoperability

The Dell Wireless Mobile Broadband products are designed to be interoperable with the specific wireless service providers and their roaming partners. Wireless Mobile Broadband products are based on CDMA {Code Division Multiple Access} or GSM {Group Special Mobile} radio technologies that apply to the applicable standards.

FCC Radiation Exposure Statement

The radiated output power of the Dell Wireless Mobile Broadband device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the Dell Wireless Mobile Broadband devices should be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized. To avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, you should keep a distance of at least 20 cm between you (or any other person in the vicinity) and the antenna that is built into the notebook. To determine the location of the antenna within your portable computer, check the information posted on the general Dell support site at <http://support.dell.com>. This 20 cm separation guideline does not apply to the device installed in Dell tablet notebooks.

This device has been evaluated for and shown compliant with the FCC RF exposure limits under mobile exposure conditions (antennas are at least 20 cm from a person's body) when installed in Dell regular notebooks. This device when installed in Dell tablet notebooks has also been evaluated for and shown compliant with the FCC RF exposure limits under portable exposure conditions (antennas are within 20 cm of a person's body). Details of the authorized configurations can be found at <http://www.fcc.gov/oet/ea/> by entering the FCC ID number on the device. For more information on this type of exposure or to view the location of the antenna within your portable computer, see [SAR Information](#).

Regulatory Information

The Dell Wireless Mobile Broadband network device must be installed and used in strict accordance with the manufacturer's instructions as described in the user documentation that comes with the product. Dell Inc is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modification of the devices included with this Dell Wireless Mobile Broadband, or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than that specified by Dell Inc. The correction of interference caused by such unauthorized modification, substitution or attachment is the responsibility of the user. Dell Inc and its authorized resellers or distributors are not liable for any damage or violation of government regulations that may arise from the user failing to comply with these guidelines.

European Union, EU Declaration of Conformity

European Union, R&TTE Compliance Statement

Hereby, Dell Inc. declares that this Dell Wireless Device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Европейски съюз, Декларация за съответствие с Директивата за радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства (R&TTE)

С настоящото Dell Inc. декларира, че това безжично устройство на Dell™ отговаря на основните изисквания и другите съответни условия на Директива 1999/5/ЕС.

Evropská unie, prohlášení o shodě R&TTE

Společnost Dell Inc. tímto prohlašuje, že toto bezdrátové zařízení Dell je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

EU-overensstemmelseserklæring, R&TTE

Hermed erklærer Dell Inc., at denne trådløse Dell-enhed er i overensstemmelse med de væsentligste krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktivet 1999/5.

Europese unie, verklaring van naleving van de R&TTE-richtlijn

Hierbij verklaart Dell Inc. dat dit draadloze apparaat van Dell voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Euroopa Liit, direktiivi R&TTE nõuetele vastavuse tunnistus

Dell Inc. kinnitab käesolevaga, et Dell Wireless Device vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja asjakohastele sätetele.

Euroopan unioni, RTTE-direktiivin vaatimustenmukaisuussilmoitus

Dell Inc. takaa täten, että tämä Dellin langaton laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat säädökset.

Déclaration de conformité R&TTE, Union Européenne

Par la présente, Dell Inc. déclare que ce Périphérique sans fil Dell est conforme aux exigences essentielles et aux autres provisions applicables de la Directive 1999/5/EC.

Europäische Union, R&TTE-Einhaltungserklärung

Hiermit bestätigt die Dell Inc., dass dieses Wireless-Gerät von Dell in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der 1999/5/EC-Richtlinie steht.

Ευρωπαϊκή Ένωση, Αήλωση Συμμόρφωσης R&TTE

Δια του παρόντος, η Dell Inc. δηλώνει ότι αυτή η ασύρματη συσκευή της Dell συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και όλους τους σχετικούς όρους της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Európai Unió, megfelelőségi nyilatkozat a rádióberendezésről és távközlő végberendezéséről szóló (R&TTE) irányelvvel

A Dell Inc. ezúton kijelenti, hogy a Dell vezeték nélküli készülék megfelel az 1999/5/EK direktíva alapvető követelményeinek és egyéb lényeges rendelkezéseinek.

Unione Europea, Dichiarazione di conformità R&TTE

Con la presente, Dell Inc. dichiara che questa periferica senza fili Dell è conforme ai

requisiti essenziali e ad altri provvedimenti importanti della Direttiva 1999/5/CE.

Paziņojums par atbilstību Eiropas Savienības Radioiekārtu un telekomunikāciju iekārtu Direktīvai

Līdz ar to Dell Inc. paziņo, ka šī Dell bezvadu ierīce atbilst Direktīvā 1999/5/EK noteiktajām pamatprasībām un citiem tās atbilstošajiem noteikumiem.

Europos Sąjunga, pareiškimas apie radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių (R&TTE) direktyvos atitikimą

Šiuo kompanija Dell Inc. pareiškia, kad šis Dell bevielis įrenginys atitinka direktyvos 1999/5/EB esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas.

Unjoni Ewropea, R&TTE Dikjarazzjoni tal-Konformità

Hawnhekk, Dell Inc., tiddikjara li dan id-Dell Wireless Device hu konformi mal-hliġġijiet essenzjali u provvedimenti rilevanti oħrajn ta' Direttiva 1999/5/KE.

Unia Europejska, deklaracja zgodności z dyrektywą 1999/5/WE

Niniejszym firma Dell Inc. oświadcza, że to urządzenie bezprzewodowe firmy Dell spełnia zasadnicze wymogi oraz inne odnośnie przepisy dyrektywy 1999/5/WE.

União Europeia, Declaração de conformidade da R&TTE

Pelo presente, a Dell Inc. declara que este Dispositivo Sem Fios Dell está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Uniunea Europeană, Declarație de Conformitate R&TTE

Dell declară prin prezenta, că acest dispozitiv fără fir Dell™ respectă cerințele esențiale, precum și alte dispoziții relevante ale Directivei 1999/5/EC.

Európska únia, vyhlásenie o zhode podľa R&TTE

Spoločnosť Dell Inc. týmto vyhlasuje, že toto bezdrôtové zariadenie Dell spĺňa základné požiadavky a iné príslušné ustanovenia smernice 1999/5/ES.

Evropska unija, izjava o ustreznosti radijske in telekomunikacijske terminalske opreme

Podjetje Dell Inc. izjavlja, da je ta brezžična naprava Dell v skladu z glavnimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami Direktive 1999/5/ES.

Unión Europea, Declaración de conformidad con R&TTE

Por el presente, Dell Inc. declara que este Dispositivo inalámbrico Dell cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

EU, meddelande om överensstämmelse med R&TTE-direktivet

Dell Inc. deklarerar härmed att denna trådlösa Dell-enhet överensstämmer med de viktiga

kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EC.

Avrupa Birliđi, R&TTE Uygunluk Bildirimi

Burada, Dell Inc. bu Dell Kablosuz Aygıtının Directive 1999/5/EC kararının esas şartları ve diđer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.



Federal Communications Commission Notice (FCC -- United States)

Electronic devices, including computers and wireless mobile broadband cards, generate RF energy incidental to their intended function and are therefore subject to FCC rules and regulations. This equipment has been tested to, and found to be within the acceptable limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential environment. This equipment generates radio frequency energy and is designed for use in accordance with the manufacturer's user manual. However, there is no guarantee that interference will not occur in any particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help

This device complies with Part 15 of the Federal Communications Commission (FCC) Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE WIRELESS COMMUNICATION DEVICE YOURSELF. SUCH ACTION MAY VOID THE WARRANTY. THE MOBILE BROADBAND CARD IS OEM FACTORY TUNED. NO CUSTOMER CALIBRATION OR TUNING IS REQUIRED. CONTACT DELL INC. TECHNICAL SUPPORT FOR INFORMATION ABOUT SERVICING YOUR WIRELESS COMMUNICATION DEVICE.

FCC CAUTION: Any changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

MODIFICATIONS: The FCC requires that you be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Dell Inc. may void your authority to operate the equipment.

Radio Approvals

It is important to ensure that you only use your radio device in countries where the device is approved for use. To determine whether you are allowed to use your wireless network device in a specific country, check to see if the radio type number that is printed on the identification label of your device or listed on the radio approval list posted on the general Dell support site at <http://support.dell.com>.

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Configuración avanzada: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

- [Introducción](#)
 - [Deshabilitar la tarjeta de banda ancha móvil de Dell](#)
 - [VPN](#)
 - [Gestión de perfiles](#)
 - [Using GPS](#)
 - [Configuración](#)
 - [Características adicionales](#)
-

Introducción

La utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell ofrece la posibilidad de habilitar o deshabilitar la tarjeta de banda ancha móvil, configurar una red privada virtual ([VPN](#)) para su conexión de banda ancha móvil, configurar diferentes perfiles de conexión y mucho más.

 **NOTA:** Asegúrese de familiarizarse con las funciones de esta configuración antes de cambiarla.

[Inicio de la página](#)

Deshabilitar la tarjeta de banda ancha móvil de Dell

Para deshabilitar la tarjeta de banda ancha móvil de Dell, seleccione **Desactivar radio** en el menú **Archivo**. Para habilitar la tarjeta, seleccione **Activar radio** en el menú **Archivo**.

 **NOTA:** Debe desactivar la tarjeta de banda ancha móvil de Dell para cumplir con la normativa de seguridad antes de subir a un avión. Para obtener información adicional, consulte [Información de seguridad](#).


[Inicio de la página](#)

VPN

Para obtener una descripción de la configuración de VPN, consulte [Configuración de perfiles](#).

Para configurar una VPN:


1. En la ventana **Principal**, seleccione **Administrador de perfiles** en el menú **Editar**.
2. Haga clic en la ficha **VPN**.
3. Configure los parámetros según precise para la VPN.
4. Haga clic en **Aceptar**.

 **NOTA:** No se admiten configuraciones de VPN cuando la tarjeta de banda ancha móvil de Dell está habilitada para Conexión automática al iniciar.

Gestión de perfiles

Los perfiles le permiten mantener fácilmente la configuración de las conexiones. Para obtener información sobre la utilización de perfiles, consulte [Gestión de perfiles](#).

Using GPS

 **NOTA:** GPS is available only on supported systems. The Dell Mobile Broadband Card Utility determines whether your system is supported during installation.

The Global Positioning System (GPS) is a satellite-based navigation system that indicates your current position, including latitude, longitude, and altitude.



Item	Descripción
Estado	Current GPS status—Idle, Searching, or Acquired.
Puerto GPS	The COM port that the NMEA data can be read from. Regardless of GPS operation, the NMEA COM port will be available and can be opened; however, if GPS is disabled no NMEA data will be sent.
Latitud	Latitude of the last GPS acquisition.
Longitud	Longitude of the last GPS acquisition.

Altitud	Altitude of the last GPS acquisition.
Velocidad	Velocity as of the last GPS acquisition.
Dirección	Bearing as of the last GPS acquisition.
Satélites	Number of satellites currently acquired.
Incertidumbre	Your GPS position may “drift” slightly, which can cause a small inaccuracy in the Speed reading but a potentially larger variance in the Direction reading. This number indicates the possible variance between the Direction value and your actual bearing.
Date of Last Fix	Network date of the last GPS acquisition.
Time of Last Fix	Network time of the last GPS acquisition.

To use GPS:

1. In the **Main** window, select **GPS Status** from the **Tools** menu, or click the **GPS Status** button in the tool bar.
2. In the **GPS Status** window, click **Start GPS**.
If the GPS position cannot be obtained within 5 minutes, a warning message appears: “Unable to obtain a GPS fix. Por favor, asegúrese de que puede ver el cielo desde el lugar donde se encuentra. Would you like to stop GPS?” Make sure the system has a clear view of the sky and click **Continue Searching**, or click **Stop**.
3. Once location information appears in the GPS window, open the mapping software and configure the correct COM port. The GPS COM port can be found in the GPS Status window as shown above.

To disable GPS:



NOTA: Disabling the Mobile Broadband Card will not disable GPS. Follow the instructions below to stop GPS operation.

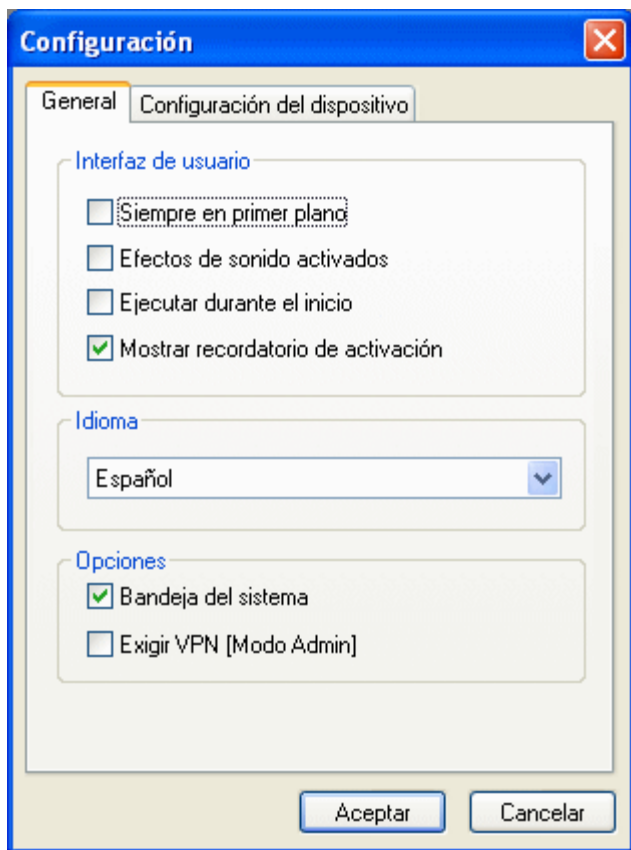
1. In the **Main** window, select **GPS Status** from the **Tools** menu, or click the **GPS Status** button in the tool bar.
2. In the **GPS Status** window, click **Exit**.

[Inicio de la página](#)

Configuración

Configuración de los ajustes de General

Puede personalizar la forma en que aparece en el escritorio la utilidad de la tarjeta de banda ancha móvil de Dell y el comportamiento de la conexión. Puede configurarla para que se ejecute al iniciar y especificar el perfil que se va a utilizar. También puede configurarla para que aparezca en la parte superior de otras aplicaciones en ejecución y configurar el código de bloqueo.



Interfaz de usuario	
Opción	Descripción
Siempre en primer plano	Seleccione esta opción para tener siempre la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell sobre el resto de aplicaciones.
Efectos de sonido activados	Seleccione esta opción para activar los efectos de sonido.
Ejecutar durante el inicio	Seleccione esta opción para ejecutar la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell al iniciar el equipo portátil. El registro de conexiones no está disponible si selecciona esta opción.
Mostrar recordatorio de activación	Seleccione esta opción si desea que al iniciar la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell se le recuerde que active la tarjeta si aún no está activada.
Idioma	
Opción	Descripción
<i>Language drop-down list</i>	To change the language, select a language from the drop-down box.
Opciones	
Opción	Descripción
Bandeja del sistema	Set this option if you want the Dell Mobile Broadband Card to display status icons in the status bar.
Enforce VPN (Admin Mode)	Set this option if you want to require a VPN connection when the Dell Mobile Broadband Card Utility starts up. You must have Windows administrator privileges to set this option.

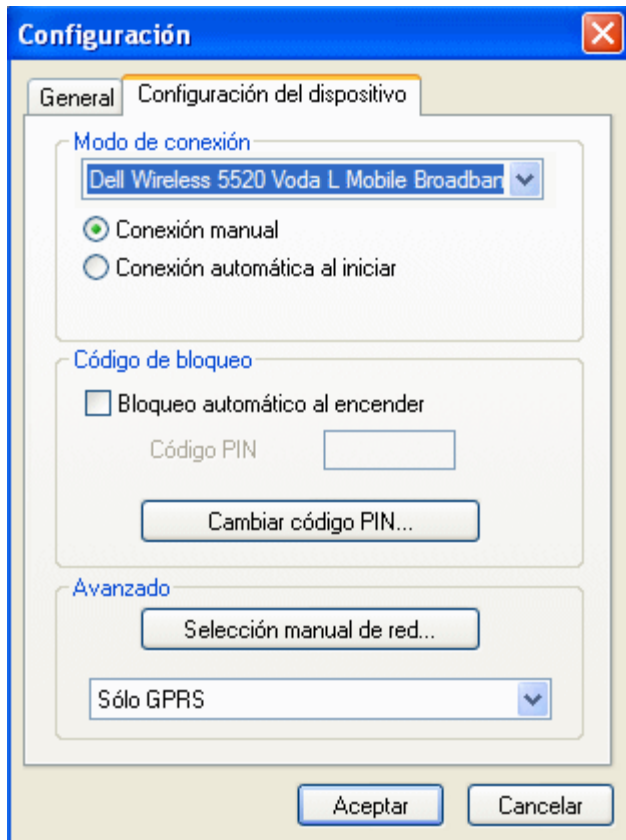
Para configurar los ajustes de General:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Configuración** en el menú **Editar**.

2. En el cuadro de diálogo **Configuración**, haga clic en la ficha **General** si aún no está seleccionada y defina cualquiera de las siguientes opciones:
 - o Para tener siempre la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell sobre el resto de aplicaciones, seleccione **Siempre en primer plano**.
 - o Para activar o desactivar los efectos de sonido, seleccione o anule la selección de **Efectos de sonido activados**.
 - o Para ejecutar la utilidad al iniciar, seleccione **Ejecutar durante el inicio**. Debe tener privilegios de administrador para modificar este ajuste.
 - o Para mostrar el recordatorio de activación si aún no ha activado la tarjeta, seleccione **Mostrar recordatorio de activación**.
3. Para cerrar el cuadro de diálogo y guardar la configuración, haga clic en **Aceptar**.

Configuración de los ajustes de Dispositivo

Puede configurar la tarjeta de banda ancha móvil para conectarse automáticamente a la red cuando encienda el sistema, o bien conectarse y desconectarse manualmente utilizando el botón Conectar/Desconectar de la ventana principal. También puede solicitar un código PIN para desbloquear su tarjeta de banda ancha móvil al iniciar.




Modo de conexión	
Opción	Descripción
Modo de conexión	Seleccione su tarjeta de banda ancha móvil.
Conexión manual	Seleccione esta opción si desea conectarse a y desconectarse manualmente de la red.
Conexión automática al iniciar	Seleccione esta opción si desea conectarse automáticamente al inicio utilizando NDIS . Si elige esta opción, la tarjeta estará activada, funcionando y conectada en el momento en el que inicie sesión en Windows.
Código de bloqueo	
Opción	Descripción
Bloqueo automático al	Defina esta opción para solicitar un código PIN para desbloquear su tarjeta de banda ancha móvil al

encender	iniciar.
Código PIN	Si selecciona la opción Bloqueo automático al encender, introduzca en el cuadro de texto el código PIN que se le pedirá para desbloquear la tarjeta de banda ancha móvil. Si desbloquea la tarjeta de banda ancha móvil utilizando el código PUK facilitado por el proveedor de servicios, el código PIN automáticamente se establece en "0000".
Cambiar código PIN	Haga clic en este botón para abrir el cuadro de diálogo Cambiar código PIN y modificarlo.
Avanzado	
Opción	Descripción
Selección manual de red	Haga clic en este botón para abrir el cuadro de diálogo Selección manual de red y elegir una red.
<i>Lista desplegable Tipo de red</i>	Seleccione un tipo de red en la lista desplegable. El tipo de red —Automático, Sólo GPRS o Sólo UMTS— determina el tipo de red que debe buscarse al iniciar el portátil. Seleccione Automático para buscar la mejor red disponible independientemente del tipo.

Para configurar los ajustes de conexión:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Configuración** en el menú **Editar**.
2. En el cuadro de diálogo **Configuración**, haga clic en la ficha **Configuración del dispositivo** y defina cualquiera de los siguientes ajustes:
 - o En la lista desplegable **Modo de conexión**, seleccione la tarjeta de banda ancha móvil.
 - o Seleccione una opción de modo de conexión: **Conexión manual** para controlar la conexión o **Conexión automática al iniciar** para conectarse automáticamente al iniciar utilizando [NDIS](#).
3. Para cerrar el cuadro de diálogo y guardar la configuración, haga clic en **Aceptar**.

 **NOTA:** Si elige el modo Conexión automática al iniciar, se conectará al iniciar el equipo siempre y cuando se encuentren en un área de cobertura de servicio.

Para configurar los ajustes del código de bloqueo:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Configuración** en el menú **Editar**.
2. En el cuadro de diálogo **Configuración**, haga clic en la ficha **Configuración del dispositivo** y defina cualquiera de los siguientes ajustes:
 - o Para solicitar un código PIN para desbloquear el equipo portátil, seleccione la casilla de verificación **Bloqueo automático al encender** e introduzca el código PIN en el cuadro **Código PIN**.
 - o Para cambiar el código PIN, haga clic en el botón **Cambiar código PIN** a fin de abrir el cuadro de diálogo **Cambiar código PIN**, introduzca el código PIN actual en el cuadro **Código actual** y el nuevo código en los cuadros **Nuevo código** y **Confirmación de nuevo código**, y haga clic en **Aceptar**.
3. Para cerrar el cuadro de diálogo **Configuración** y guardar los ajustes, haga clic en **Aceptar**.

Para configurar los ajustes de Avanzado:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Configuración** en el menú **Editar**.
2. En el cuadro de diálogo **Configuración**, haga clic en la ficha **Configuración del dispositivo** y defina cualquiera de los siguientes ajustes:
3. Para seleccionar una red manualmente, haga clic en **Selección manual de red**. En el cuadro de diálogo **Selección manual de red**, elija la red y haga clic en **Aceptar**. En el cuadro de lista desplegable, seleccione un tipo de red que buscar al iniciar.
4. Para cerrar el cuadro de diálogo **Configuración** y guardar los ajustes, haga clic en **Aceptar**.

[Inicio de la página](#)

Características adicionales

Entre las características adicionales se incluyen:

- Propiedades del dispositivo
- Registro de conexiones
- Copyright, fecha e información de la versión

Para obtener información sobre estas características adicionales, consulte [Características adicionales](#).

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

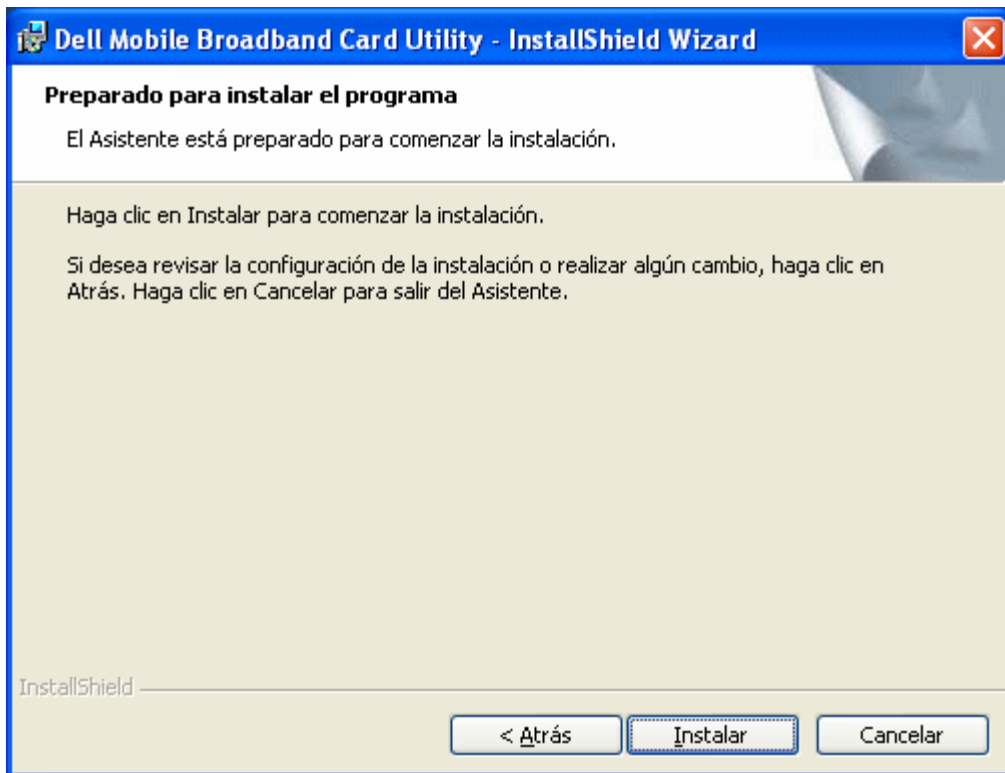
Instalación: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

Si el software de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell no estaba preinstalado por Dell (que es generalmente el caso si adquirió por separado la minitarjeta 3G HSDPA de banda ancha móvil inalámbrica de Dell), siga las instrucciones de instalación que se indican a continuación para instalarlo.

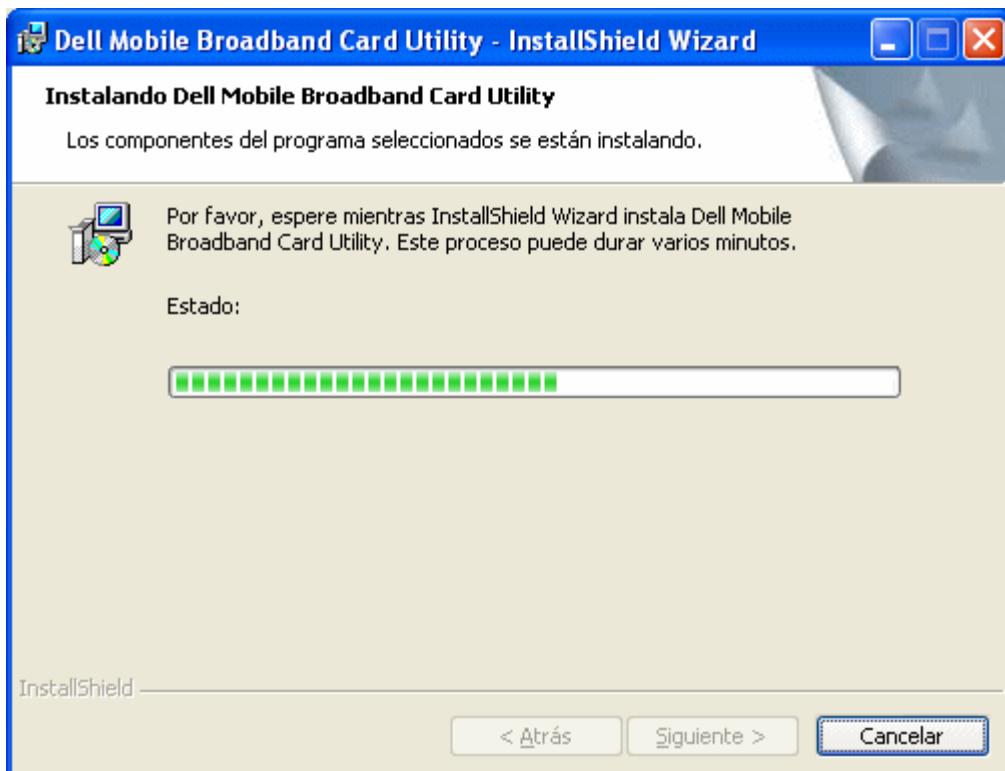
1. Inserte el CD de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell en el equipo portátil. El programa de instalación se presenta con la pantalla de bienvenida del Asistente InstallShield para la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell.



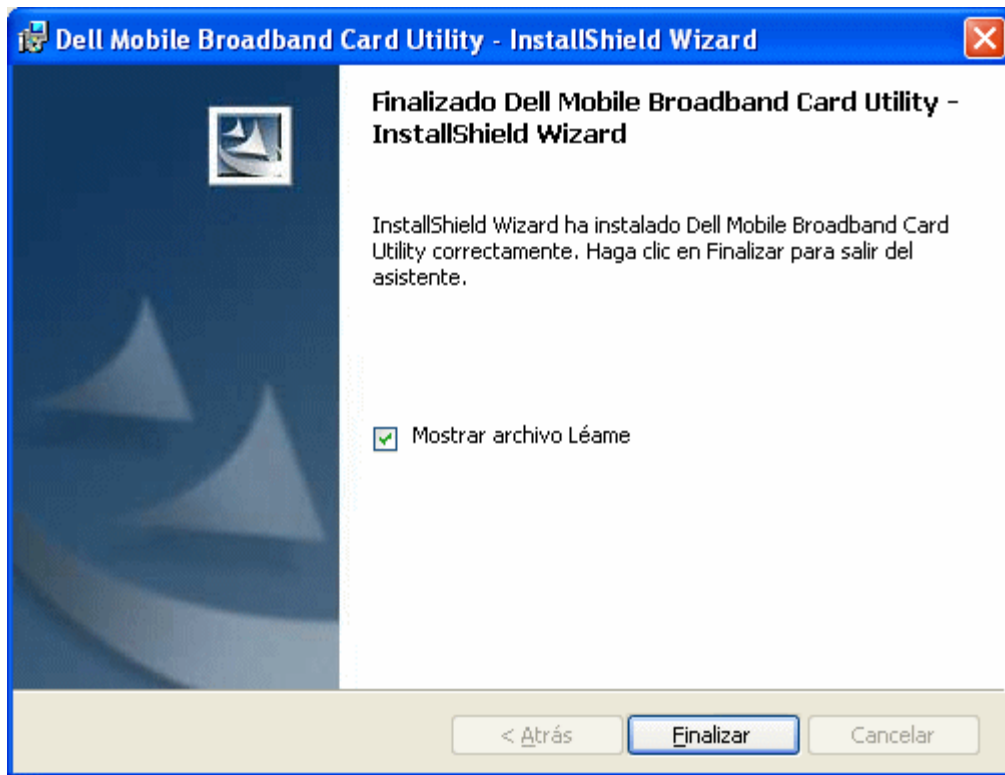
2. Haga clic en **Siguiente**. Aparece la pantalla Preparado para instalar el programa.



3. En la pantalla **Preparado para instalar el programa**, haga clic en **Instalar**. Al instalar el programa, la pantalla de instalación de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell muestra el progreso de la instalación.



Una vez completada la instalación, aparece la pantalla Asistente InstallShield finalizado.



4. En la pantalla **Asistente InstallShield finalizado**, haga clic en **Finalizar**. Para obtener instrucciones sobre la ejecución de la utilidad y la forma de conectarse, [haga clic aquí](#).

[Inicio de la página](#)

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

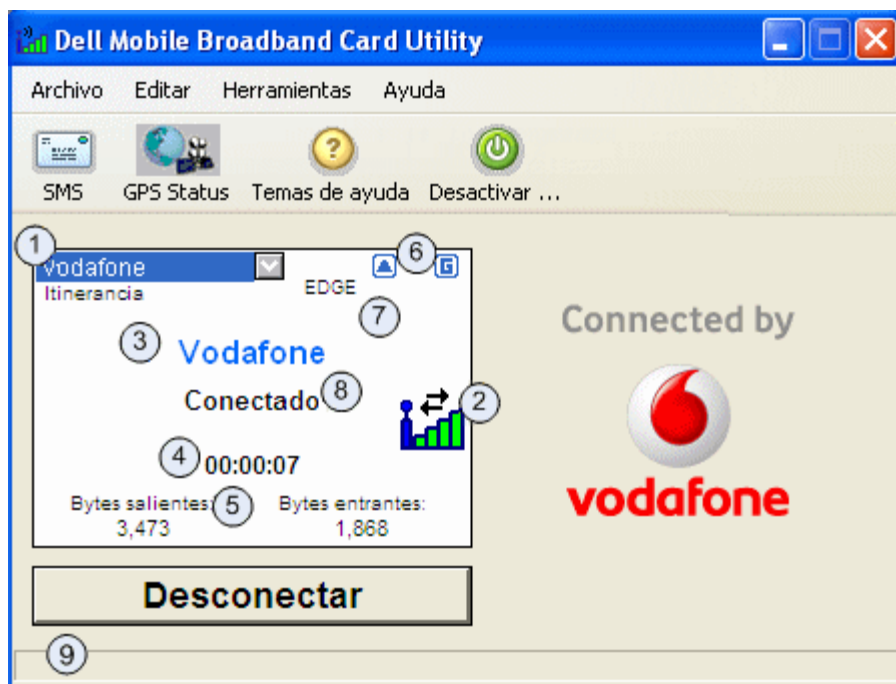
[Volver a la página Contenido](#)

Manejo de la utilidad: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™





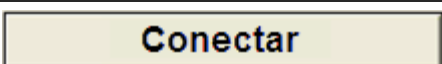
- [Ventana principal](#)
- [Panel de estado](#)
- [Bandeja del sistema](#)

Ventana principal

La utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell de forma predeterminada se abrirá con la ventana principal. En esta vista es donde se gestionan las conexiones de banda ancha. La ventana principal muestra las conexiones de red disponibles. Además, la ventana principal muestra la potencia de la conexión de la banda ancha móvil, el estado de la conexión actual, el tiempo transcurrido y el estado de la conexión. Para obtener información adicional, consulte [Conexión a la red](#).



Los botones de la ventana principal le permiten conectarse a la red y acceder a las aplicaciones y características adicionales de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell.

Botón	Descripción
	Abre el Cliente SMS para enviar y recibir mensajes de texto SMS.
	Opens the GPS Status window . GPS is available only on supported systems. The Dell Mobile Broadband Card Utility determines whether your system is supported during installation.
	Abre la ayuda en línea.
	Habilita o deshabilita la tarjeta de banda ancha móvil de Dell.
	Le conecta a la red.

Panel de estado

La información relacionada con la conexión actual de red puede verse en el panel Estado en el centro de la ventana principal de la utilidad para tarjetas de banda ancha de Dell. La información de estado aparece durante el proceso de conexión y mientras esté conectado. Cuando no se está conectado, el texto de estado de la esquina inferior izquierda mostrará "Sin conexión" para la red seleccionada. El temporizador mostrará "00:00:00". Una vez conectado, el texto de estado mostrará "Conectado" y el temporizador comenzará a correr.

① Selector de perfiles

Muestra el perfil del proveedor de servicios que incluye la información necesaria para conectarse a la red. El perfil predeterminado está predefinido y bloqueado.

Indicadores de la ventana de estado principal

Los indicadores de estado de la ventana principal proporcionan información sobre la conexión actual de red.

② Barra de señales

Indica la calidad de la conexión de banda ancha. Una señal débil puede reducir la velocidad de los datos o inhabilitar la conexión. Para mejorar la calidad de la señal, intente cambiar la orientación o la posición del equipo.

③ Nombre del proveedor de servicios

Muestra el nombre del proveedor de servicios conectado.

④ Duración de la conexión





Muestra el número de horas, minutos y segundos que ha estado activa la conexión actual.

⑤ Bytes salientes/Bytes entrantes

Muestra el número de bytes recibidos y enviados desde el equipo durante la sesión actual. No tiene relación alguna con la información de facturación del proveedor de servicios.

⑥ Status Icon Display

Indicates the following:

-  Itinerancia: El dispositivo está itinerante con respecto a la propia red privada. Es posible que se aplique un recargo adicional por las conexiones.
-  Bloqueado: El dispositivo está bloqueado. Cuando se encuentra en este estado, la conexión está deshabilitada.
-  SMS: Se ha recibido un nuevo mensaje de texto SMS.
-  GPS: GPS is enabled.

⑦ Tecnología de banda ancha móvil

La pantalla de tecnología de banda ancha móvil indica las tecnologías de banda ancha móvil que se utilizan en la conexión actual.

Tecnología	Descripción
GPRS	General Packet Radio Service (Servicio general de radio por paquetes). GPRS es un servicio por paquetes de banda ancha con velocidades de descarga de hasta 86 kbps. GPRS se considera un paso evolutivo a tecnologías más avanzadas como EDGE y WCDMA.
EDGE	Enhanced Data GSM Environment (Entorno GSM de datos mejorados) O Enhanced Data for Global Evolution (Datos mejorados para evolución global). EDGE es una versión ampliada de GPRS que permite el envío de multimedia y otras aplicaciones de banda ancha a dispositivos móviles. Se ha diseñado para proporcionar descargas de datos a velocidades de hasta 237 kbps y se considera un paso evolutivo de 3G/UMTS.
WCDMA	Wideband Code Division Multiple Access (Acceso múltiple por división de código de banda ancha). Basado en el mapa evolutivo de la tecnología GSM, WCDMA admite velocidades de carga y descarga de hasta 384 kbps.
HSDPA	High Speed Downlink Packet Access (Acceso de paquetes por enlace descendente de alta velocidad). HSDPA es una versión ampliada de WCDMA que admite conexiones de banda ancha inalámbrica con velocidades de descarga de hasta 3,6 Mbps. Esta tecnología 3G mejorada permite la descarga rápida de archivos multimedia con un ancho de banda alto, gráficos de alta resolución y otros archivos complejos, así como ver anexos de correo electrónico a velocidades parecidas a las de banda ancha.

8 Estado de la tarjeta de banda ancha móvil

En la ventana principal aparecen mensajes de estado de la tarjeta de banda ancha móvil e indican el estado actual de la tarjeta de banda ancha móvil. Por ejemplo, cuando la tarjeta de banda ancha móvil esté lista para conectarse, aparece el mensaje "Listo". Cuando esté conectado, aparece el mensaje "Conectado". A continuación se indican los posibles mensajes junto con su descripción:

Estado de la tarjeta de banda ancha móvil	Descripción
Activación en curso	La tarjeta de banda ancha móvil se está activando.
Inicializando tarjeta	La tarjeta de banda ancha móvil se está inicializando.
Listo	La tarjeta de banda ancha móvil ya está lista para conectar.
Conectando...	La tarjeta de banda ancha móvil está conectando a la red.
Autenticando...	Su ISP está autenticando su nombre de usuario y la contraseña.
Conectado	La tarjeta de banda ancha móvil está conectada a la red.
Desconectando	La tarjeta de banda ancha móvil está desconectándose de la red.
Desconectado	La tarjeta de banda ancha móvil está desconectada de la red.
No se ha detectado ninguna tarjeta	La tarjeta de banda ancha móvil está deshabilitada.
SIM no activada	La tarjeta SIM no está activada.
SIM no encontrada	No se ha insertado la tarjeta SIM.
Buscando red...	La tarjeta de banda ancha móvil está buscando la red.
Sin servicio	No hay ningún servicio de red disponible.
Saliendo...	Se está saliendo de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell y la tarjeta de banda ancha móvil se está desconectando.
El dispositivo está	La tarjeta de banda ancha móvil está bloqueada.

bloqueado	
Radio deshabilitada	Indica que la tarjeta de banda ancha móvil se ha deshabilitado. Es necesario deshabilitar la tarjeta de banda ancha móvil antes de subir a un avión.

9 Mensajes de la barra de estado

En la barra de estado aparecen mensajes de estado con las acciones que debe realizar. A continuación se indican los posibles mensajes de la barra de estado y su descripción:

Mensaje de la barra de estado	Descripción
Pulse "Conectar" para acceder a la red del proveedor.	El módem interno ya está listo para conectarlo.
Para desbloquear el dispositivo, pulse "Desbloquear".	El módem interno está bloqueado.
Para habilitar la radio haga clic en "Activar radio".	Indica que se ha deshabilitado el módem interno. Debe deshabilitarse el módem antes de subir a un avión.








[Inicio de la página](#)

Bandeja del sistema

In addition to the state messages displayed in the Status pane, the current status is indicated by the system tray icons.

- Double-click on the system tray icon to start the Dell Mobile Broadband Card Utility.
- Right-click on the system tray icon to display a menu with other options.

The following shows the status tray icons and a description of each:

-  Broadband disabled or card not activated.
-  No se ha detectado ninguna tarjeta o hardware inicializando.
-  Tarjeta detectada y buscando red. No hay servicio todavía.
-  Card is in manual connect mode and ready for connection. Use the icon to open the connection manager to connect Mobile Broadband when needed.
-  Card is in auto-connect mode and may be connected. Use the icon to open the connection manager to see current connection status when needed.
-  Asociado a la red y listo para conectar.
-  Conectado al servicio de datos.

[Inicio de la página](#)

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Conexión a la red: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

- ❏ **NOTA:** Antes de conectarse, asegúrese de que está activada la tarjeta de banda ancha móvil de Dell. [Haga clic aquí](#) para obtener instrucciones sobre la activación.

Una vez activada la tarjeta de banda ancha móvil, la conexión a Internet es tan simple como seleccionar un perfil de conexión y hacer clic en el botón Conectar.

1. En la ventana **Principal**, su perfil preconfigurado ya está seleccionado en la lista desplegable. Para obtener información adicional sobre la forma de utilizar los perfiles, [haga clic aquí](#).
2. Haga clic en el botón **Conectar**.



Conectar botón

- ❏ **NOTA:** Antes de conectarse, consulte a su proveedor de servicios si se encuentra en un área de cobertura. Tenga en cuenta que los datos de uso tienen únicamente fines informativos y no se pueden utilizar para comprobar los datos con el proveedor de servicios.
- ❏ **NOTA:** También puede definir la tarjeta de banda ancha móvil para que se conecte automáticamente a la red al iniciar el equipo. Para obtener información adicional, consulte [Configuración](#).

Una vez que se haya conectado, el botón **Conectar** cambia a **Desconectar**. Haga clic en el botón para finalizar la conexión actual. Para conectarse a cualquier otra red que se muestre, selecciónela en la lista Perfil y, a continuación, haga clic en **Conectar**.

NOTA: Si falla su conexión, consulte [Solucionar problemas](#).



[Inicio de la página](#)

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

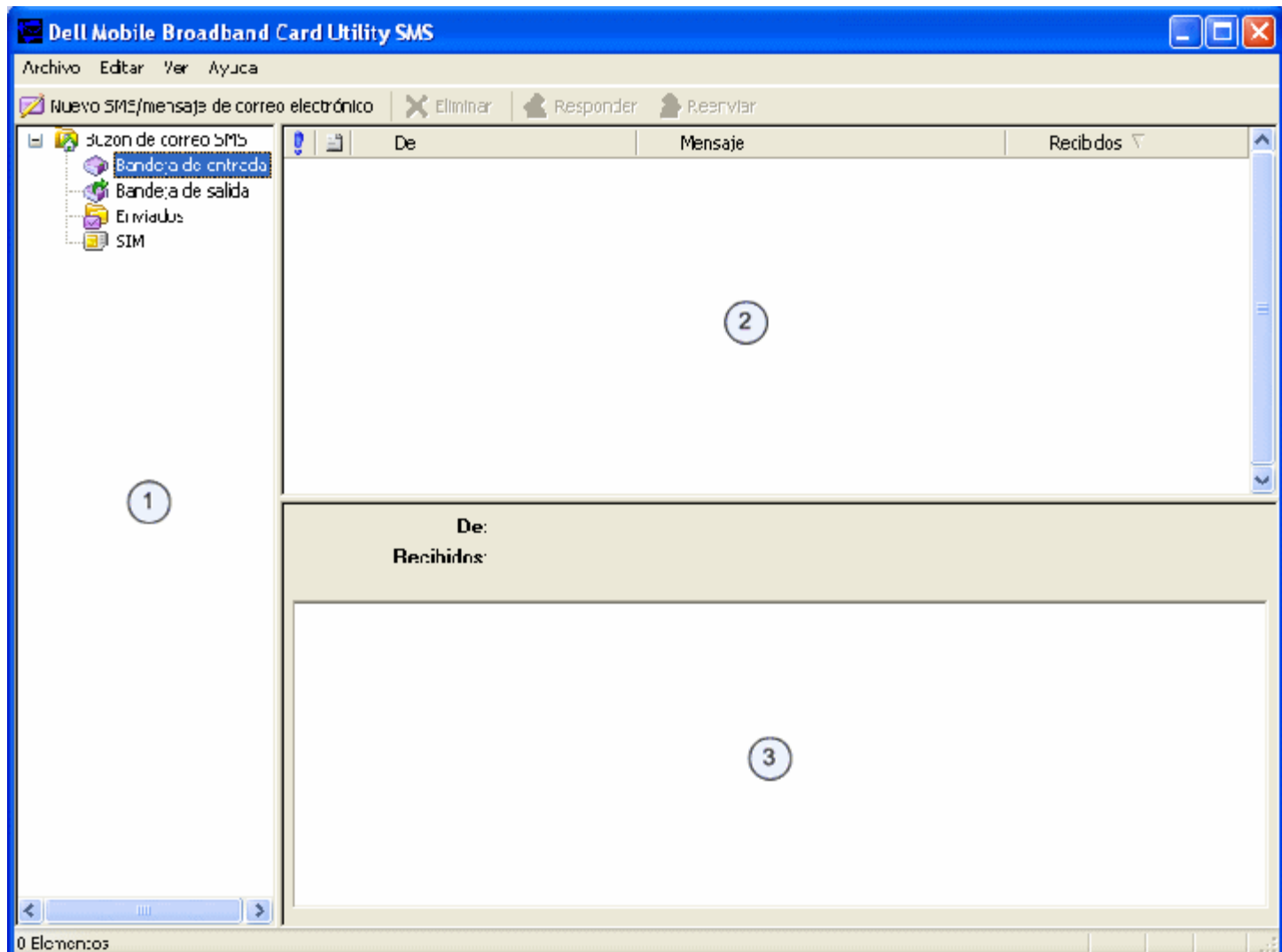
[Volver a la página Contenido](#)

Envío y recepción de mensajes SMS: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

- [Información sobre el cliente de mensajes SMS](#)
- [Inicio del cliente SMS](#)
- [Gestión de buzones de correo](#)
- [Redacción y envío de mensajes](#)
- [Gestión de mensajes recibidos](#)
- [Gestión de la libreta de direcciones](#)

Información sobre el cliente de mensajes SMS

SMS (Servicio de mensajes cortos) le permite enviar y recibir mensajes de texto cortos a o desde dispositivos móviles. La utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell proporciona un cliente SMS fácil de usar para almacenar la información de contactos de uso más frecuente y redactar, enviar y recibir fácilmente mensajes SMS.






Inicio del cliente SMS

Para iniciar el cliente SMS:

En la ventana **Principal**, seleccione **Mensajes SMS** en el menú **Herramientas**.

Ventana principal del cliente SMS

La ventana principal del cliente SMS se compone de tres paneles:

Panel	Descripción
 Buzón de correo	Muestra el panel de navegación para abrir los buzones de correo.
 Asunto	Muestra el texto o las líneas del asunto del mensaje del buzón de correo seleccionado.
 Mensaje	Muestra el cuerpo del mensaje seleccionado en el panel Asunto.



[Inicio de la página](#)

Gestión de buzones de correo



El panel del buzón del cliente SMS incluye los siguientes buzones:

Buzón de correo	Descripción
Bandeja de entrada	Contiene los mensajes entrantes.
Bandeja de salida	Área de almacenamiento temporal para mensajes en espera de ser enviados.
Enviados	Contiene los mensajes enviados.
SIM	Contiene los mensajes de la tarjeta SIM.

Las columnas Bandeja de entrada y SIM incluyen:

Columnas	Descripción
	La prioridad del mensaje.
	El tipo de mensaje.
De	El nombre o número de teléfono del emisor del mensaje.
Mensaje	El texto del mensaje SMS o la línea de asunto de un mensaje de correo.
Recibidos	La fecha de recepción del mensaje.

Las columnas Buzón de salida y Enviados incluyen:

Columnas	Descripción
	La prioridad del mensaje.
	El tipo de mensaje.
Para	El nombre o número de teléfono del destinatario.

Mensaje	El texto del mensaje.
Enviados	La fecha de envío del mensaje.

Visualización de mensajes

Para abrir un buzón:

En el panel izquierdo, haga clic en el buzón. Los mensajes actuales se muestran en el panel Asunto.

Ordenación de mensajes

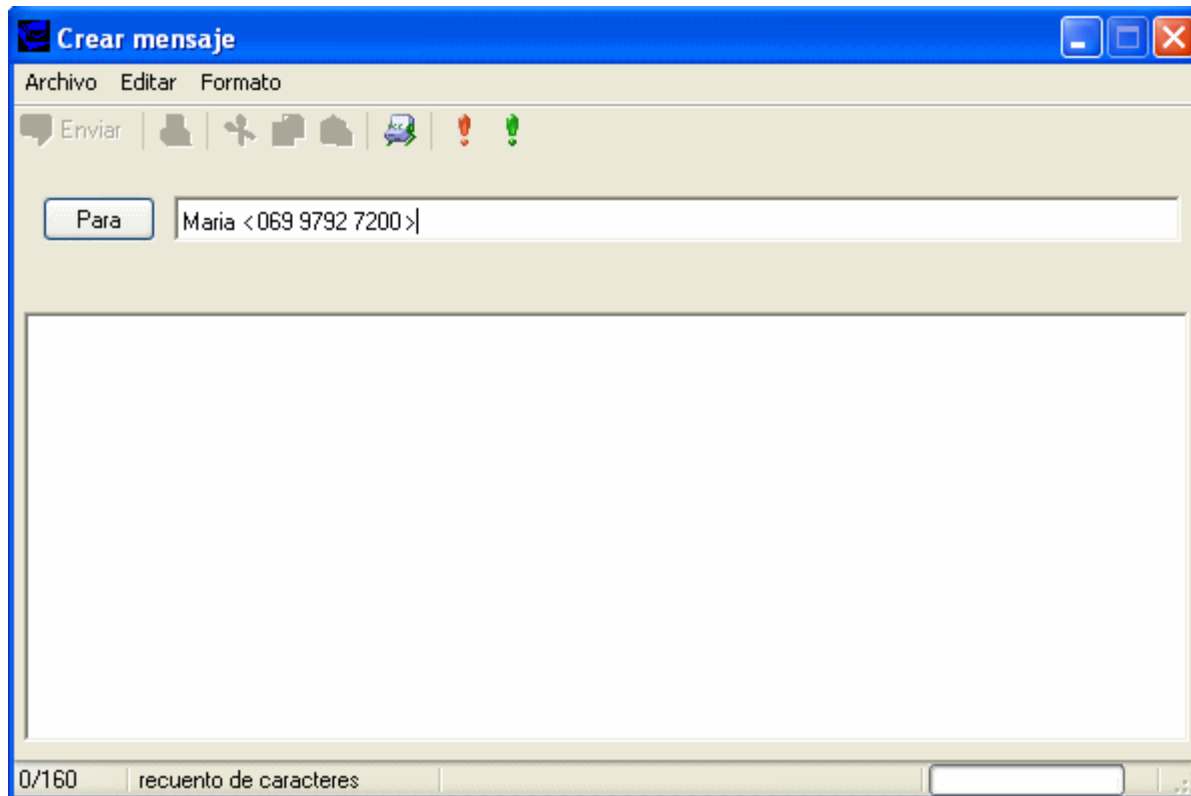
Puede ordenar los mensajes de cualquiera de los buzones por columna, en orden ascendente o descendente. Una flecha indica la columna actual. Una flecha hacia arriba indica que la columna está ordenada en orden ascendente. Una flecha hacia abajo indica que está en orden descendente.

Para ordenar mensajes:

- Para ordenar por columna, haga clic en el encabezamiento de la columna.
- Para cambiar de orden ascendente a descendente, o de descendente a ascendente, haga clic de nuevo en la columna.



[Inicio de la página](#)

Redacción y envío de mensajes



NOTA: Un mensaje SMS puede contener hasta 160 caracteres alfabéticos o numéricos y no puede contener ni imágenes ni gráficos. Un mensaje con más de 160 caracteres se dividirá en varios mensajes. El proveedor del servicio puede reducir el límite de caracteres cuando se envían varios mensajes.




Para redactar un mensaje SMS:

1. En la barra de herramientas, haga clic en el botón  o haga clic en el botón **Para...** y seleccione uno o más destinatarios en el cuadro de diálogo **Seleccionar destinatarios** como se describe en [Selección de los destinatarios en la libreta de direcciones](#).
2. Para definir el formato del mensaje, haga clic en un icono de prioridad. Para obtener información adicional, consulte [Configuración del formato del mensaje](#).
3. Escriba el texto del mensaje en el área de entrada de texto. Conforme escriba el mensaje, el recuento actual de caracteres aparece en la parte inferior de la ventana. Puede introducir hasta 160 caracteres.
4. Para enviar el mensaje, haga clic en el botón  **Enviar**.

Cortar, copiar y pegar texto

Puede cortar o copiar texto y pegarlo en el mismo o en otro mensaje.

Para utilizar las opciones de cortar, copiar y pegar:

1. Seleccione el texto que desea cortar o copiar. Para seleccionar todo el texto, seleccione **Seleccionar todo** en el menú **Edición** o pulse **Ctrl+A** en el teclado.
2. Siga uno de los procedimientos siguientes:
 - o Haga clic en  en la barra de herramientas, seleccione **Cortar** en el menú **Editar** o pulse **Ctrl+X** en el teclado para cortar el texto.
 - o Haga clic en  en la barra de herramientas, seleccione **Cortar** en el menú **Editar** o pulse **Ctrl+C** en el teclado para copiar el texto.
3. Haga clic donde quiera pegar el texto y haga clic en  en la barra de herramientas, seleccione **Pegar** en el menú **Editar** o pulse **Ctrl+V** en el teclado para pegar el texto.
4. Para deshacer la operación, seleccione **Deshacer** en el menú **Edición**, o bien pulse **Ctrl+Z** en el teclado.

Impresión de un mensaje



Abra el mensaje y haga clic en el icono de imprimir.

Ajuste del formato de mensajes

Puede definir los formatos de mensaje siguientes:

- Definir la codificación ASCII o Unicode.
- Definir la prioridad del mensaje como emergencia o urgente. El mensaje mostrará la prioridad asociada en el buzón del destinatario.
- Solicitar una notificación de recepción cuando el destinatario reciba el mensaje.

Para definir el formato del mensaje:

1. Para establecer la codificación, seleccione **Formato** y, a continuación, **ASCII** o **Unicode**.
2. Para establecer la prioridad, haga clic en  o seleccione **Formato > Prioridad > Emergencia** para indicar una emergencia, o bien haga clic en  o seleccione **Formato > Prioridad > Urgente** para marcar un mensaje como urgente. Para eliminar el ajuste de prioridad, haga clic de nuevo en el mismo botón o seleccione **Formato > Prioridad > Normal**.
3. Para solicitar un acuse de recibo, seleccione **Formato > Recibo**.
4. Para guardar la configuración actual como valor predeterminado, seleccione **Formato > Establecer como predeterminado**.

Selección de los destinatarios en la libreta de direcciones

Para seleccionar los destinatarios en la libreta de direcciones:


1. En el cuadro de diálogo **Crear mensaje**, haga clic en el botón **Para....**
2. En la lista **Nombre** del cuadro de diálogo **Seleccionar destinatarios**, seleccione el nombre de un destinatario y haga clic en el botón **Móvil->** para moverlo al cuadro **Destinatarios del mensaje**.
3. Para crear una nueva entrada en la libreta de direcciones seleccionada, haga clic en **Nueva entrada....** En el cuadro de

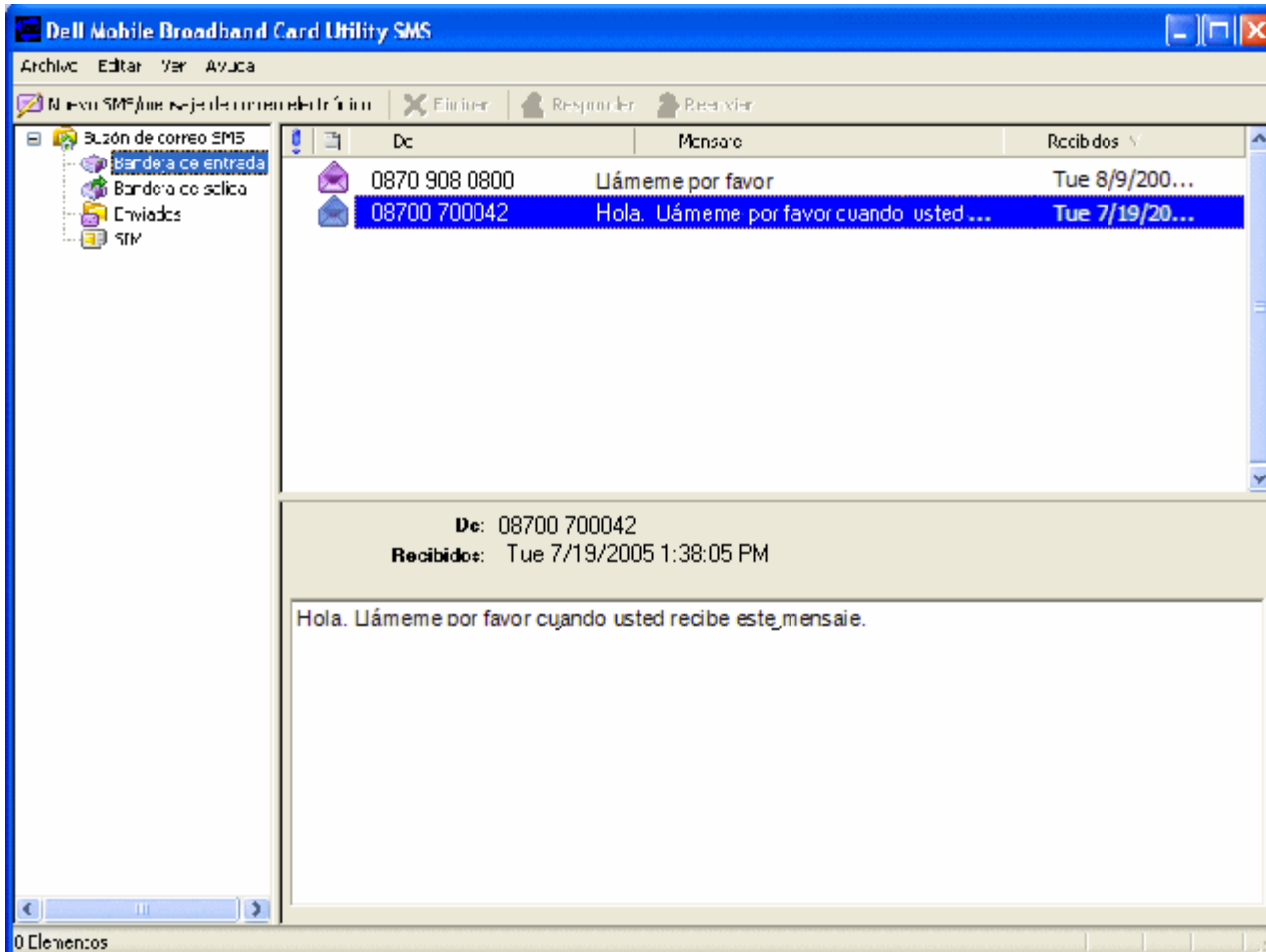
diálogo **Contacto**, introduzca un nombre y un número de móvil y haga clic en **Aceptar**.

- Para ver o editar información en cualquier nombre de la libreta de direcciones, haga clic en el nombre en la lista **Mostrar nombres de** y haga clic en **Editar**. Cuando haya terminado de ver o de editar la información de contacto, haga clic en **Aceptar** para cerrar el cuadro de diálogo **Contacto**.
- Haga clic en **Aceptar**. Los nombres y números seleccionados se introducen como destinatarios del mensaje.

[Inicio de la página](#)

Gestión de mensajes recibidos

Una vez conectado a la red, puede recibir mensajes SMS. Cuando reciba un mensaje SMS, aparecerá el icono de Notificación de SMS  en la ventana principal.



Lectura de mensajes

Una vez que el cliente SMS reciba un mensaje puede leerlo en el panel inferior. También puede ver mensajes en las carpetas Buzón de salida y Enviados.


Para leer los mensajes:

- En la lista **Buzón de correo SMS**, haga clic en el icono **Bandeja de entrada**. Los mensajes recibidos aparecen en el panel superior derecho.
- Para ver el texto del mensaje, haga clic en el mensaje en la lista de mensajes. El texto del mensaje aparece en el panel inferior derecho.

Contestación a mensajes

También puede responder a un mensaje recibido en la bandeja de entrada. Cuando conteste a un mensaje, se abre la ventana Crear mensaje con la dirección del destinatario introducida en el cuadro **Para** y con la línea de asunto del mensaje recibido precedido de "RE:".


Para responder a un mensaje:

1. En la lista de mensajes, haga clic en el mensaje al que desea contestar.
2. Haga clic en el botón **Responder**  o haga clic con el botón derecho y seleccione **Responder** en el menú emergente.
3. En la ventana **Crear mensaje**, cree y envíe el mensaje como se describe en [Redacción y envío de mensajes](#).

Reenvío de mensajes

Puede reenviar un mensaje a otro destinatario. Cuando reenvíe un mensaje, se abre la ventana Crear mensaje con el cuadro **Para** y con el asunto del mensaje recibido insertado en la línea de asunto precedido de "FWD:".


Para reenviar un mensaje:

1. En la lista de mensajes, haga clic en el mensaje al que desea contestar.
2. Haga clic en el botón **Reenviar**  o haga clic con el botón derecho y seleccione **Reenviar** en el menú emergente.
3. En la ventana **Crear mensaje**, redacte y envíe el mensaje como se describe en [Redacción y envío de mensajes](#).

Eliminación de mensajes

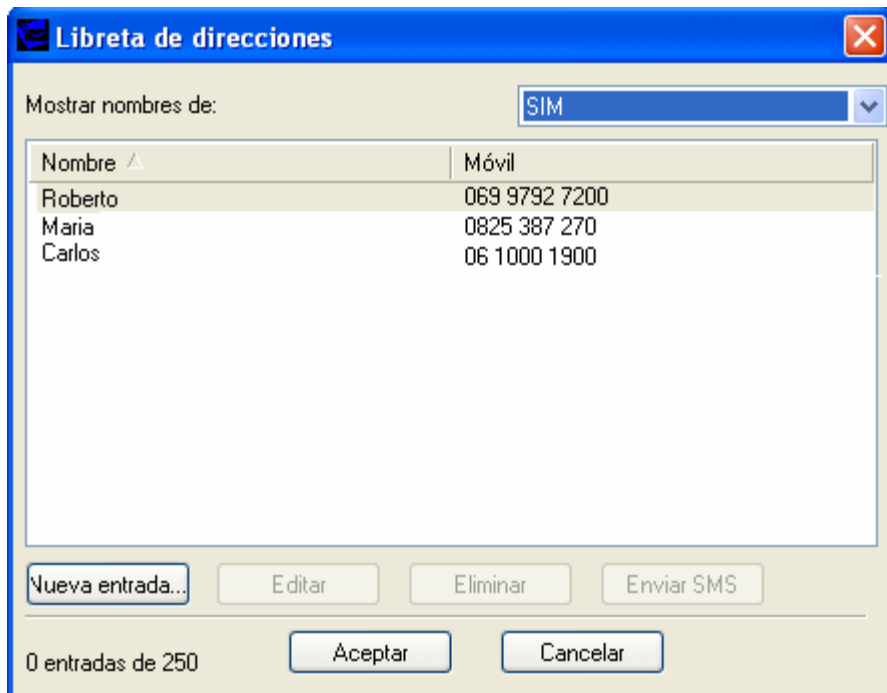
Cuando haya terminado con un mensaje, puede eliminarlo. Cuando elimina un mensaje, éste se borra permanentemente del equipo.

Para eliminar mensajes:

1. En el panel Asunto, seleccione uno o más mensajes que desee eliminar. Para seleccionar varios mensajes:
 - o Para seleccionar mensajes adyacentes, haga clic en el primer mensaje, pulse la tecla **Mayús** y haga clic en el último mensaje que desee eliminar.
 - o Para seleccionar mensajes que no sean adyacentes, pulse la tecla **Ctrl** y haga clic en cada mensaje que desee eliminar.
2. Haga clic en el botón **Eliminar**  o haga clic con el botón derecho y seleccione **Eliminar** en el menú emergente.

[Inicio de la página](#)

Gestión de la libreta de direcciones



La *libreta de direcciones* almacena direcciones de usuarios a los que envía mensajes con frecuencia. Una vez que almacene una dirección, puede rápidamente acceder a ella sin tener que introducir la información del usuario.

Apertura de la libreta de direcciones

En la ventana **Principal** de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell, seleccione **Libreta de direcciones** en el menú **Herramientas**.

Creación de entradas

Para añadir una dirección a la libreta de direcciones:

1. Abra la libreta de direcciones y haga clic en **Nueva entrada...**
2. En el cuadro de diálogo **Contacto**, escriba un nombre de visualización para el usuario y el número del móvil del usuario.
3. Haga clic en **Aceptar**.

Cambio de información de contacto

Puede ver las propiedades de cualquier contacto en la libreta de direcciones.

Para cambiar la información de un contacto:

1. En la lista de contactos, seleccione el contacto cuya información desee cambiar.
2. Haga clic en **Editar**.
3. En el cuadro de diálogo **Contacto**, cambie cualquier información del contacto.
4. Haga clic en **Aceptar**.

Eliminación de la información de contacto

La eliminación de un contacto borra permanentemente la información de la libreta de direcciones.

Para eliminar la información de un contacto:

1. En la lista de contactos, seleccione el contacto que desee eliminar.
2. Haga clic en **Eliminar**.
3. En el cuadro del mensaje, haga clic en **Sí** para eliminar la entrada. Haga clic en **No** para cancelar la eliminación.

Envío de un mensaje SMS desde la libreta de direcciones

Puede enviar un mensaje SMS a un contacto seleccionado en la libreta de direcciones.

Para enviar un mensaje SMS:

1. En la lista de contactos, seleccione el contacto.
2. Haga clic en **Enviar SMS**. Se abren los cuadros de diálogo del cliente de mensajes SMS y de composición de SMS con el contacto seleccionado introducido en el cuadro Para.
3. Redacte y envíe los mensajes como se describe en [Creación y envío de mensajes](#).

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

Características adicionales: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

- [Introducción](#)
- [Visualización de las propiedades del dispositivo](#)
- [Visualización del registro de conexión](#)
- [Visualización de la información de copyright, fecha y versión](#)

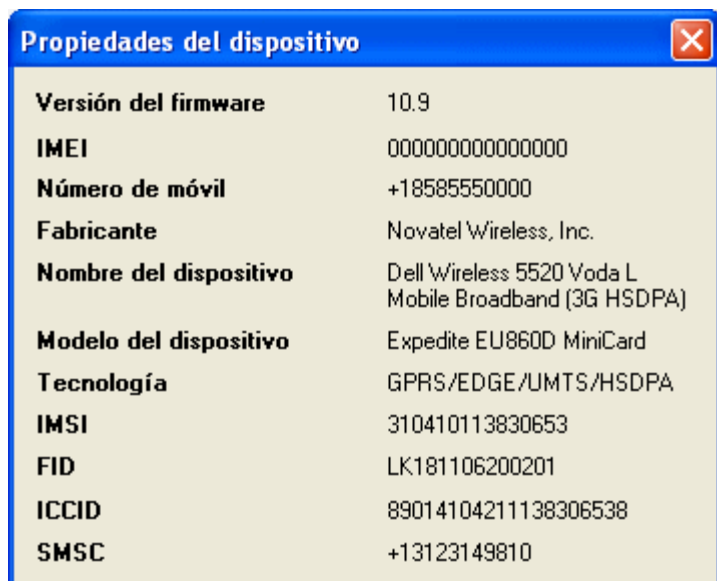
Introducción

Puede ver las propiedades de la tarjeta de banda ancha móvil, un informe sobre las conexiones actuales y pasadas, así como información sobre copyright, fecha y versión de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell.

[Inicio de la página](#)

Visualización de las propiedades del dispositivo

El cuadro de diálogo Propiedades del dispositivo muestra información sobre la tarjeta de banda ancha móvil que puede utilizarse para cuestiones de asistencia al cliente. El cuadro de diálogo muestra la siguiente información:



Propiedad	Descripción
Versión del firmware	La versión del firmware de la tarjeta de banda ancha móvil.
IMEI	La identidad internacional del equipo móvil. Un número único que identifica su tarjeta de banda ancha móvil en la red.
Número de móvil	El número de directorio móvil de la tarjeta de banda ancha móvil.
Fabricante	El nombre del fabricante de la tarjeta de banda ancha móvil.
Nombre del dispositivo	El nombre del dispositivo de la tarjeta de banda ancha móvil.
Modelo del dispositivo	El número del dispositivo de la tarjeta de banda ancha móvil.

Tecnología	La tecnología empleada por la tarjeta de banda ancha móvil.
IMSI	La identidad internacional del abonado móvil. Un número único que identifica a los usuarios de teléfonos móviles de red.
FID	Id. de fábrica. Se trata de un número de seguimiento único para construcciones de fábrica.
ICCID	Id. de la tarjeta del circuito integrado. Un número único que identifica su tarjeta SIM.
SMSC	Centro de servicio de mensajes cortos. El centro de servicios que gestiona la transferencia de mensajes de texto.


Para ver las propiedades:

In the **Main** window, select **Device Properties** from the **File** menu.

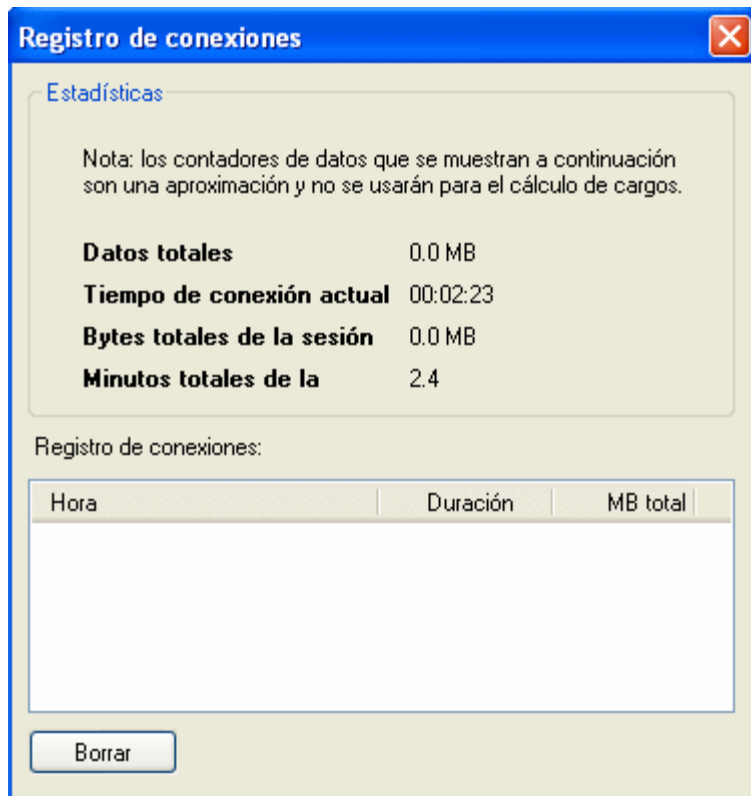
[Inicio de la página](#)

Visualización del registro de conexión

El Registro de conexiones proporciona información estadística sobre la conexión actual así como un historial de las conexiones pasadas.

 **NOTA:** El registro de conexiones no está disponible si ha activado la opción Ejecutar durante inicio. Para obtener información adicional, consulte [Configuración de los ajustes de General](#).

Aparece la siguiente información sobre la conexión actual en el cuadro de diálogo Registro de conexiones:



Registro de conexiones

Estadísticas

Nota: los contadores de datos que se muestran a continuación son una aproximación y no se usarán para el cálculo de cargos.

Datos totales 0.0 MB

Tiempo de conexión actual 00:02:23

Bytes totales de la sesión 0.0 MB

Minutos totales de la 2.4

Registro de conexiones:

Hora	Duración	MB total

Borrar

Estadística	Descripción
Datos totales	Los datos totales enviados. No tiene relación alguna con la información de facturación del proveedor de servicios.

Tiempo de conexión actual	La duración de la conexión actual.
Bytes totales de la sesión	El número de bytes enviados y recibidos durante la sesión actual.
Minutos totales de la sesión	El número de minutos conectado durante la sesión actual. No tiene relación alguna con la información de facturación del proveedor de servicios.

El tiempo, duración y el total de MB de datos intercambiados durante las sesiones pasadas aparecen en el cuadro situado en la parte inferior del cuadro de diálogo.

Para ver el registro de conexiones:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Registro de conexiones** en el menú **Herramientas**.
2. Para borrar el registro en la parte superior del cuadro de diálogo, haga clic en **Borrar**.
3. Para cerrar el cuadro de diálogo Informe, haga clic en el cuadro Cerrar.

[Inicio de la página](#)

Visualización de la información de copyright, fecha y versión

El cuadro de diálogo Acerca de muestra la información de copyright, fecha y versión de la utilidad para tarjetas de banda ancha de Dell instalada en el equipo.

Para ver la versión instalada:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Acerca de** en el menú **Ayuda** para abrir el cuadro de diálogo Acerca de.
2. Para cerrar el cuadro de diálogo Acerca de, haga clic en el cuadro Cerrar.

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)

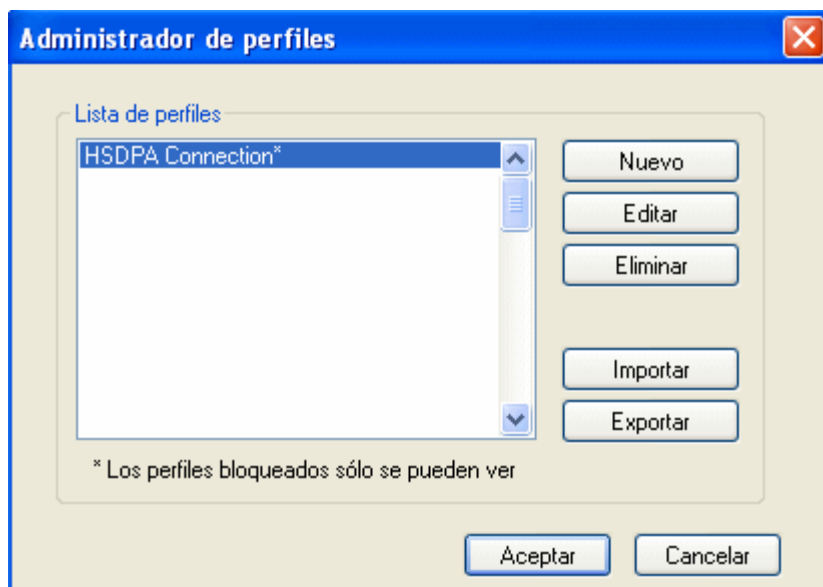
Gestión de perfiles: Guía del usuario de la utilidad para tarjetas de banda ancha móvil de Dell™

- [Información sobre perfiles](#)
- [Creación de perfiles](#)
- [Configuración de perfiles](#)
- [Visualización y edición de perfiles](#)
- [Eliminación de perfiles](#)
- [Importación y exportación de perfiles](#)

Información sobre perfiles

La conexión a la red requiere una serie única de parámetros de conexión. Si viaja por Europa es posible que tenga más de una cuenta de conexión, cada una con su propia configuración (p. ej.: Vodafone France, Vodafone Germany, Vodafone UK, etc.). Un perfil es una serie completa de información de conexión necesaria para conectarse a la red en el país en el que esté viajando. Los perfiles le permiten definir la configuración de la conexión y conectarse fácilmente a la red.

- ✎ **NOTA:** Los perfiles de conexión predeterminados ya están creados y cargados en su equipo portátil. Si se encuentra en un país sin un perfil predeterminado asignado, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Vodafone.



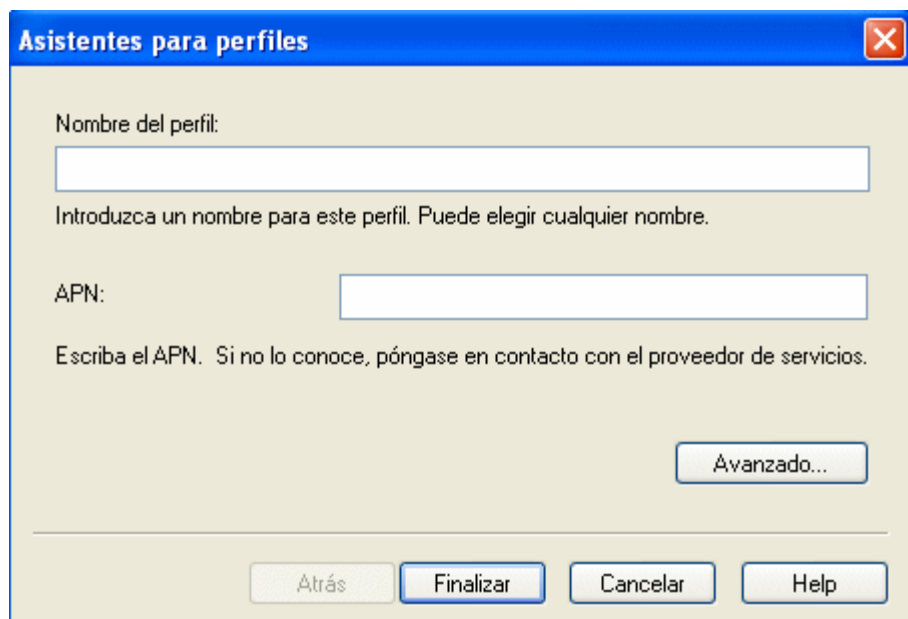
El Administrador de perfiles le permite ver su perfil precargado y también crear, editar, ver y eliminar nuevos perfiles. Un asistente para la creación de perfiles le guía por los pasos necesarios para crear un nuevo perfil. Un asterisco situado al lado del nombre del perfil indica un perfil precargado que está bloqueado. No es posible editar un perfil bloqueado.

Creación de perfiles

- ✎ **NOTA:** Su proveedor de servicios puede ayudarle a realizar las selecciones correctas para su nuevo perfil.

Para crear un perfil:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Administrador de perfiles** en el menú **Editar**.
2. Haga clic en el botón **Nuevo**. Aparece la primera pantalla del Asistente para perfiles.



3. En el cuadro **Nombre del perfil**, introduzca un nombre para identificar el perfil y seleccione un tipo de conexión.
4. En el cuadro **APN**, introduzca el APN. Si no lo conoce, póngase en contacto con el proveedor de servicios.
5. Haga clic en **Avanzado** para abrir el cuadro de diálogo Avanzado.
6. En el cuadro **Nombre de usuario**, introduzca el nombre de usuario o utilice el nombre de usuario predeterminado que se facilita (recomendado). El nombre de usuario debe ser validado por el proveedor de servicios.
7. En el cuadro **Contraseña**, introduzca la contraseña o utilice la contraseña predeterminada que se facilita (recomendado). La contraseña debe ser válida para el proveedor de servicios.
8. Haga clic en **Aceptar** para cerrar el cuadro de diálogo Avanzado.
9. Haga clic en **Finalizar**.
10. En la ventana **Administrador de perfiles**, haga clic en **Aceptar**.

[Inicio de la página](#)

Configuración de perfiles

Los parámetros del perfil están agrupados de la siguiente forma:

- General
- TCP/IP
- VPN

Cada grupo tiene su propia ficha en el Administrador de perfiles. Cuando seleccione un perfil bloqueado en el Administrador de perfiles, aparece el botón Ver, que permite ver la configuración del perfil. Cuando seleccione un perfil no bloqueado, aparece el botón Editar que permite modificar los parámetros del perfil.

Ajustes de General

La ficha General muestra la información general del perfil de conexión. A continuación se enumeran los parámetros de General relacionados con un perfil de conexión.

Editar perfil ✖

General **TCP/IP** VPN

Información de perfil

Nombre del perfil:

Nombre del

Información de conexión

Nombre de usuario:

Contraseña:

Tipo de ▼

APN

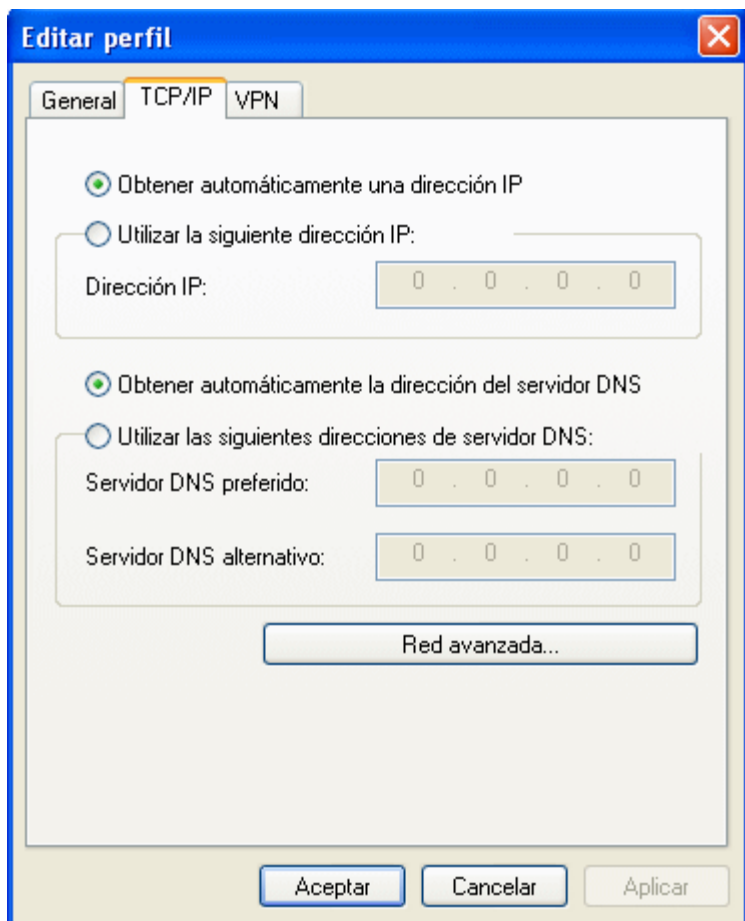
APN:

Aceptar Cancelar Aplicar

Información de perfil	
Campo	Descripción
Nombre del perfil	Nombre para identificar el perfil. Puede escribir cualquier nombre.
Nombre del proveedor del servicio	El nombre del proveedor del servicio de banda ancha. Obtenga esta información del proveedor de servicios.
Información de conexión	
Campo	Descripción
Nombre de usuario	Nombre de usuario. Obtenga esta información del proveedor de servicios.
Contraseña	Contraseña. Obtenga esta información del proveedor de servicios.
Tipo de autenticación	El tipo de autenticación que utilizar: Automático, PAP o CHAP . Tanto PAP como CHAP son tipos de autenticación para PPP . Obtenga esta información del proveedor de servicios.
APN	
Campo	Descripción
APN	El nombre de punto de acceso (APN), que proporciona información de enrutamiento para GPRS. Obtenga esta información del proveedor de servicios.

Configuración TCP/IP

La ficha TCP/IP muestra los ajustes de [TCP/IP](#).



Campo	Descripción
Obtener automáticamente una dirección IP	Seleccione esta opción para obtener una dirección IP dinámica.
Utilizar la siguiente dirección IP	Seleccione esta opción para habilitar una IP estática en vez de una IP dinámica. Una IP estática es una dirección IP asignada que no cambia.
Dirección IP	La dirección IP que se va a utilizar para la IP estática.
Obtener automáticamente la dirección del servidor DNS	Seleccione esta casilla de verificación para obtener automáticamente una dirección del servidor DNS.
Utilizar la siguiente dirección del servidor DNS	Seleccione esta casilla de verificación para especificar sus propias direcciones de servidores DNS.
Servidor DNS preferido	La dirección IP del primer servidor DNS que buscar.
Servidor DNS alternativo	La dirección IP del servidor DNS auxiliar que buscar.
Red avanzada	Haga clic en este botón para abrir el cuadro de diálogo Avanzado y especificar la información de WINS y Proxy. Para obtener información adicional, consulte a continuación la descripción del cuadro de diálogo Avanzado.

El cuadro de diálogo Avanzado muestra los ajustes de [WINS/Proxy](#).

Avanzado ✖

WINS / Proxy

Establecer WINS

WINS primaria:

WINS secundaria:

Utilizar servidor Proxy

Dirección proxy: Puerto:

Ignorar proxy para direcciones locales

Usar secuencia de comandos de configuración automática

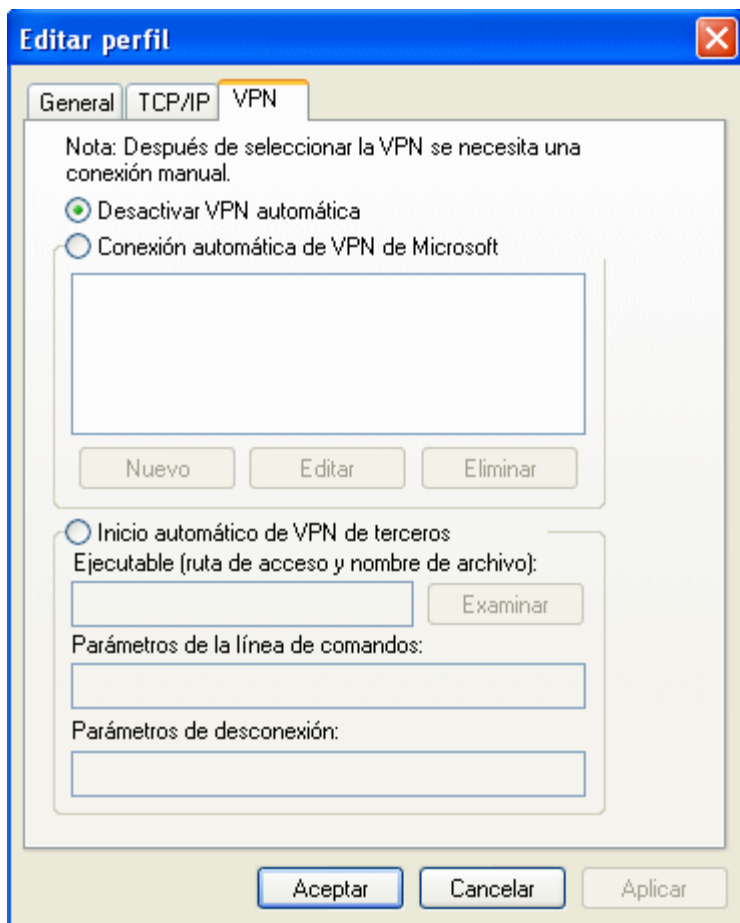
Dirección

Aceptar Cancelar Aplicar

Campo	Descripción
Establecer WINS	Seleccione esta casilla de verificación para especificar la configuración de WINS.
WINS primaria	La dirección IP del primer servidor WINS que buscar.
WINS secundaria	La dirección IP del servidor WINS auxiliar que buscar.
Utilizar servidor Proxy	Activa o desactiva la configuración de proxy. Un servidor proxy actúa como un servidor de seguridad o como una barrera de seguridad entre su intranet e Internet, impidiendo que personas accedan desde Internet a información confidencial de su red u equipo internos. El administrador del sistema telefónico puede proporcionarle el nombre o la dirección IP correctos para escribirlos aquí.
Dirección proxy	La dirección IP del proxy.
Puerto	El puerto atendido por el proxy.
Bypass Proxy Server for Local Addresses	Select this check box if you want to bypass the proxy server for local addresses.
Use Automatic Configuration Script	Select this check box if you want to use a configuration script.
Dirección	Enter the URL of the configuration script.

Configuración de VPN

Puede especificar que una [VPN](#) esté asociada con una conexión 3G. Cuando se realiza una conexión 3G satisfactoria, también se realizará la conexión de la VPN asociada. Esta ficha permite elegir una VPN o desactivar esta función en el perfil de conexión.



Campo	Descripción
Desactivar VPN automática	Seleccione esta opción para conectar automáticamente a la VPN una vez realizada la conexión.
Conexión automática de VPN de Microsoft	Seleccione esta opción para conectar automáticamente utilizando la VPN. Haga clic en esta opción para habilitar los botones Nuevo, Editar y Eliminar.
Nuevo	Haga clic en este botón para introducir un perfil de VPN nuevo. Haga clic en la opción Conexión automática de VPN de Microsoft para habilitar este botón.
Editar	Haga clic en este botón para editar un perfil de VPN existente. Haga clic en un perfil de VPN existente para habilitar este botón.
Eliminar	Haga clic en este botón para eliminar un perfil de VPN. Haga clic en un perfil de VPN existente para habilitar este botón.
Inicio automático de VPN de terceros	Haga clic en esta opción para iniciar automáticamente una VPN de terceros en conexión.
Ejecutable (ruta de acceso y nombre de archivo)	Escriba una ruta y el nombre de archivo del programa ejecutable de la VPN de terceros. Haga clic en Examinar para localizar el archivo en el cuadro de diálogo Abrir.
Parámetros de la línea de comandos	Escriba cualquier parámetro de la línea de comandos requerido por la VPN de terceros.
Parámetros de desconexión	Escriba cualquier parámetro de desconexión de la línea de comandos admitido por la VPN de terceros.

Visualización y edición de perfiles

Puede editar la información de conexión de un perfil existente a menos que el perfil esté bloqueado. Un perfil bloqueado viene indicado mediante un asterisco (*) en la Lista de perfiles del Administrador de perfiles. Un perfil bloqueado sólo puede verse.

Para ver un perfil bloqueado:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Administrador de perfiles** en el menú **Editar**.
2. En la **Lista de perfiles**, haga clic en el perfil que desea ver.
3. Haga clic en **Ver**. Aparece la ventana Editar perfil con las opciones de edición desactivadas.
4. Haga clic en las fichas **General**, **TCP/IP** o **VPN** y consulte cualquiera de los parámetros del perfil.
5. Haga clic en **Aceptar** o **Cancelar** para cerrar el cuadro de diálogo.

Para editar un perfil:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Administrador de perfiles** en el menú **Editar**.
2. En la **Lista de perfiles**, haga clic en el perfil que desea editar.
3. Haga clic en **Editar**. Aparece la ventana Editar perfil.
4. Haga clic en las fichas **General**, **TCP/IP** o **VPN** y edite cualquiera de los parámetros del perfil actualmente seleccionado.
5. Haga clic en **Aceptar**.

[Inicio de la página](#)

Eliminación de perfiles

Para eliminar un perfil:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Administrador de perfiles** en el menú **Editar**.
2. En la **Lista de perfiles**, haga clic en la conexión que desea eliminar.
3. Haga clic en el botón **Eliminar**.



NOTA: No puede eliminar el perfil predeterminado. El perfil predeterminado viene indicado mediante un asterisco (*).

[Inicio de la página](#)

Importación y exportación de perfiles

Puede exportar la información del perfil a un archivo XML o importarla al Administrador de perfiles desde un archivo XML que contenga información válida del perfil.

Para importar un perfil:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Administrador de perfiles** en el menú **Editar**.
2. Haga clic en el botón **Importar**.
3. En el cuadro de diálogo **Abrir**, localice el perfil que va a importar y haga clic en **Abrir**. Un perfil válido debe tener el formato XML y debe tener la extensión .xml.

Para exportar un perfil:

1. En la ventana **Principal**, seleccione **Administrador de perfiles** en el menú **Editar**.
2. En la **Lista de perfiles**, haga clic en el perfil que desea exportar.
3. Haga clic en el botón **Exportar**.
4. En el cuadro de diálogo **Guardar como**, localice el directorio en que desea guardar el perfil, introduzca un nombre para el perfil y haga clic en **Guardar**. El perfil se guardará en formato XML. El archivo debe tener una extensión .xml.

Lea todas las [restricciones y descargos de responsabilidades](#).

[Inicio de la página](#)

[Volver a la página Contenido](#)